



СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>		
Пункт 32 повестки дня: Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (<i>окончание</i>):		f) природные ресурсы: доклад Генерального секретаря Доклад Второго комитета (часть VI)	828
a) доклад Специального комитета против апартеида;		g) продовольственные проблемы:	
b) доклад Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте;		i) доклад Всемирного продовольственного совета;	
c) доклады Генерального секретаря		ii) доклады Генерального секретаря	
Доклад Специального политического комитета	818	Доклад Второго комитета (часть VII)	828
Пункт 3 повестки дня: Полномочия представителей на тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи (<i>окончание</i>):		i) перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций: доклады Генерального секретаря	
b) доклад Комитета по проверке полномочий	825	Доклад Второго комитета (часть IX)	828
Пункт 7 повестки дня: Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций	826	j) окружающая среда:	
Пункт 10 повестки дня: Доклад Генерального секретаря о работе Организации	826	i) доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;	
Пункт 11 повестки дня: Доклад Совета Безопасности	826	ii) доклады Генерального секретаря	
Пункт 17 повестки дня: Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах (<i>продолжение</i>):		Доклад Второго комитета (часть X)	828
e) выборы членов Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю	827	o) Конференция Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии;	
Пункт 18 повестки дня: Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения (<i>продолжение</i>):		p) Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам	
g) назначение шести членов Объединенной инспекционной группы;		Доклад Второго комитета (часть XIII)	828
h) назначение членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира;		Пункт 17 повестки дня: Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах (<i>окончание</i>):	
j) утверждение назначения Директора-исполнителя Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю	827	a) выборы пятнадцати членов Совета по промышленному развитию	828
Пункт 13 повестки дня: Доклад Международного Суда	827	Пункт 70 повестки дня: Оперативная деятельность в целях развития:	
Пункт 12 повестки дня: Доклад Экономического и Социального Совета (<i>продолжение</i>) Доклад Второго комитета (часть III)	827	a) оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря;	
Пункт 69 повестки дня: Развитие и международное экономическое сотрудничество (<i>окончание</i>):		b) Программа развития Организации Объединенных Наций;	
b) Хартия экономических прав и обязанностей государств Доклад Второго комитета (часть II)	828	c) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций;	
d) индустриализация:		d) Обратный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов;	
i) доклад Совета по промышленному развитию;		e) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;	
ii) доклад Генерального секретаря		f) Программа добровольцев Организации Объединенных Наций;	
Доклад Второго комитета (часть V)	828	g) Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;	
e) наука и техника в целях развития: доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития;		h) Детский фонд Организации Объединенных Наций;	
		i) Мировая продовольственная программа;	
		j) деятельность в области технического сотрудничества, осуществляемая Генеральным секретарем	
		Доклад Второго комитета	828
		Пункт 72 повестки дня: Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий:	
		a) Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий: доклады Генерального секретаря;	
		b) программы специальной экономической помощи: доклады Генерального секретаря;	
		c) осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе: доклад Генерального секретаря	
		Доклад Второго комитета (части I и II)	828

Пункт 33 повестки дня:
 Положение на Ближнем Востоке: доклад Генерального секретаря (окончание) 843

Председатель: г-н Исмаил Т. КИТТАНИ (Ирак).

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Роа Коури (Куба).

ПУНКТ 32 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (окончание):

- a) доклад Специального комитета против апартеида;
- b) доклад Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте;
- c) доклады Генерального секретаря

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА (A/36/719)

1. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански):** Сегодня утром на Генеральной Ассамблее было проведено голосование по всем проектам резолюций, относящимся к пункту 32 повестки дня. Сейчас я предоставляю слово представителям, выразившим желание выступить по мотивам голосования после его проведения.

2. **Г-н СЭДЗАКИ (Япония) (говорит по-английски):** Правительство моей страны последовательно и решительно выступает против расовой дискриминации и неоднократно требовало от правительства Южной Африки отказаться от отвратительной политики апартеида. Япония поддерживает многочисленные резолюции по этому вопросу и принимает активное участие в усилиях международного сообщества по искоренению апартеида. Однако мы не можем поддержать мнение о том, что проблема апартеида должна решаться в контексте деколонизации. Мы принципиально отказываемся признать идею поощрения Организацией Объединенных Наций вооруженной борьбы, в каком бы контексте она ни предлагалась, и считаем, что помощь национально-освободительному движению не должна включать военную помощь.

3. В некоторых пунктах резолюций упоминаются отдельные государства-члены и содержится критика в их адрес. Мы считаем, что такой подход не способствует совместным международным усилиям, направленным на достижение желаемой цели. По нашему мнению, необходимо стремиться к мирному решению проблемы путем переговоров между представителями всех расовых групп в Южной Африке и оказать на Южную Африку как можно более активное международное давление, которое может принести реальные и практические результаты, для того чтобы вызвать в южноафриканском обществе изменения.

Стр. 4. Хотя делегация моей страны одобряет основное направление работы Специального комитета против апартеида, мы не можем согласиться с некоторыми выводами и рекомендациями, содержащимися в его докладе A/36/22 и Согг.1. Так, например, в приложении V упоминается японский банк, который в августе 1980 года совместно с шестью банками других стран якобы гарантировал финансовому учреждению в Южной Африке размещение еврооблигаций. Однако в результате тщательного расследования, проведенного ведущим финансовым учреждением Японии, выяснилось, что в действительности упомянутая компания является местной корпорацией, созданной в соответствии с местными законами и положениями указанной страны и контролируемой властями страны пребывания. Форма изложения этого вопроса в докладе может создать ошибочное впечатление, будто японский банк участвовал в данной финансовой операции.

5. Моя делегация хотела бы еще раз подчеркнуть хорошо известный факт, что правительство Японии, уважая соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, давно уже решительно призывает японские банки, осуществляющие международные валютные операции, и их зарубежные филиалы, находящиеся под японской юрисдикцией, воздерживаться от предоставления каких-либо займов Южной Африке.

6. Кроме того, делегация моей страны сожалеет о том, что Комитет, как это видно из некоторых его выводов и рекомендаций, не уделил достаточного внимания предпринимаемым в настоящее время серьезным усилиям, направленным на эффективное и сбалансированное использование ограниченных средств, находящихся в распоряжении Организации в целом. Он не уделил также достаточного внимания обеспечению тесного сотрудничества и взаимодействия с другими департаментами и отделениями в рамках системы Организации Объединенных Наций. В этот решающий момент, когда предпринимаются серьезные попытки эффективно распределить бюджетные средства Организации Объединенных Наций в целом, мы не можем принять предложение об увеличении в этом году ассигнований на деятельность Специального комитета до 300 тыс. долларов, то есть увеличении средств на 100 процентов по сравнению с прошлым годом, которыми Комитет мог бы распоряжаться фактически по своему усмотрению. Кроме того, мы не можем согласиться на выделение 5 тыс. долларов для оплаты услуг авторов информационных программ. Мы не можем также поддержать предложение, которое в конечном счете позволило бы Комитету запрашивать и получать взносы на свои собственные программы. Мы крайне обеспокоены возможными последствиями этих предложений.

7. Японская делегация поддержала шесть проектов резолюций, содержащихся в документах A/36/L.39 и Add.1, L.42—44 и Add.1, L.48 и Add.1 и L.49 и Add.1. Однако наше голосование за эти резолюции не следует истолковывать как

безоговорочную поддержку всех содержащихся в них пунктов. По причинам, которые четко изложила моя делегация, у нас имеются оговорки в отношении отдельных пунктов этих резолюций. Я хотел бы остановиться на некоторых из них, с тем чтобы они были указаны в отчете о заседании.

8. Делегация Японии проголосовала за проект резолюции A/36/L.42 и Add.1, но мы не поддерживаем шестой пункт преамбулы, в котором упоминаются два государства-члена и содержится критика в их адрес. У моей делегации имеются оговорки и по пункту 4 постановляющей части.

9. Хотя мы проголосовали за проект резолюции A/36/L.39 и Add.1, у нас есть оговорки в отношении второй части пункта 1 постановляющей части, а также некоторых других частей.

10. Моя делегация еще раз подчеркивает, что соблюдение строгого эмбарго на поставки оружия давно является принципом национальной политики Японии и что Япония соответственно запретила своим физическим и юридическим лицам поставлять оружие и соответствующее оборудование не только в Южную Африку, но и во все другие страны мира. Кроме того, правительство Японии строго выполняет резолюцию 418 (1977) с момента ее принятия Советом Безопасности. Что касается эмбарго на поставки оружия в Южную Африку, о котором идет речь в проекте резолюции A/36/L.39 и Add.1, то Япония полна решимости неуклонно проводить политику запрещения поставок оружия в Южную Африку и продолжать соблюдение эмбарго на поставки оружия в соответствии с резолюцией 418 (1977).

11. Г-н СКОГМО (Норвегия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить от имени пяти скандинавских стран — Дании, Исландии, Финляндии, Швеции и Норвегии.

12. На данной Ассамблее скандинавские страны неоднократно выражали свое осуждение апартеида и всех форм расовой дискриминации. Сегодня мы вновь делаем это. Наше осуждение продиктовано традиционным пониманием скандинавскими странами справедливости, свободы и демократии и нашей верой в равенство и достоинство всех людей.

13. Наша приверженность этим целям подтверждается также постоянной гуманитарной помощью, которую скандинавские страны оказывают жертвам апартеида, и мерами, которые они принимают в соответствии с Совместной программой действий скандинавских стран против Южной Африки.

14. Скандинавские страны вновь проголосовали за большую часть только что принятых резолюций. Учитывая отношение наших стран к системе апартеида, мы сожалеем, что не смогли поддержать все резолюции. При оценке некоторых из них мы столкнулись с серьезными трудностями. Эти трудности связаны с принципиальными сооб-

ражениями. Некоторые из них содержатся в резолюциях. Я остановлюсь на причинах, вызвавших эти трудности.

15. Во-первых, скандинавские страны считают принцип универсальности одним из основных принципов нашей Организации. Поэтому мы не можем согласиться ни с одной формулировкой, которая тем или иным образом ставит под сомнение этот принцип.

16. Во-вторых, Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы содействовать мирному решению международных проблем. Поэтому мы не можем согласиться с поддержкой Организацией Объединенных Наций вооруженной борьбы.

17. В-третьих, скандинавские страны выражают сожаление по поводу произвольного и нецелесообразного упоминания отдельных стран и групп стран. В этом году мы стали свидетелями значительного распространения подобных формулировок. Нам кажется, такая практика не оправдана и приводит к обратным результатам. Она еще более усложняет достижение международного единства в борьбе с апартеидом.

18. В-четвертых, вследствие твердой приверженности скандинавских стран положениям Устава, мы должны в целом зарезервировать нашу позицию в отношении формулировок, в которых не учитывается тот факт, что решения, имеющие обязательную силу для государств-членов, может принимать только Совет Безопасности.

19. В-пятых, осуществление некоторых резолюций привело бы к ущемлению конституционных свобод и прав граждан и частных организаций скандинавских стран.

20. В-шестых, по мнению скандинавских стран, только с помощью свободного демократического процесса, основанного на принципе «один человек — один голос», можно определить, кто может представлять интересы народа Южной Африки.

21. Таковы соображения, лежащие в основе наших оговорок. Они относятся, в частности, к проектам резолюций A/36/L.34 и Add.1 о положении в Южной Африке, A/36/L.37 и Add.1 о всеобъемлющих и обязательных санкциях против Южной Африки и A/36/L.38 и Add.1 о военном и ядерном сотрудничестве с Южной Африкой.

22. Все скандинавские страны приняли участие в Международной конференции по санкциям против Южной Африки. На основе результатов этой важной Конференции в проекте резолюции A/36/L.35 и Add.1 предложено провозгласить 1982 год Международным годом мобилизации в пользу санкций против Южной Африки. Скандинавские страны голосовали за этот проект резолюции. Однако мы хотели бы подчеркнуть, что в этой резолюции не принимаются во внимание руководящие указания по проведению международных годов, принятые Экономическим и Социальным Советом. Мы присоединились к консенсусу по

Парижской декларации, высказав ряд оговорок, которые содержатся в докладе. Мы не могли и не можем одобрить рекомендаций политической и технической комиссий Конференции, как это предлагается в проекте резолюции A/36/L.37 и Add.1. Эти рекомендации не являлись частью вопросов, по которым был достигнут консенсус.

23. По поводу проекта резолюции A/36/L.38 и Add.1 я хотел бы подчеркнуть, в частности от имени трех скандинавских стран — членов Организации Североатлантического договора [НАТО] — Дании, Исландии и Норвегии, — что мы считаем ссылку на НАТО в седьмом пункте преамбулы совершенно необоснованной. Она приносит в эти тексты элемент отношений между Востоком и Западом, который не имеет никакого отношения к борьбе против апартеида.

24. Далее, скандинавские страны голосовали за проект резолюции A/36/L.40 и Add.1 по вопросу об эмбарго на поставки нефти в Южную Африку. Мы готовы присоединиться к обязательному эмбарго на поставки нефти, если оно будет введено Советом Безопасности. Только в результате принятия такого решения поставки нефти в Южную Африку станут нарушением международного права. Наше голосование за данную резолюцию следует рассматривать в свете такого принципиального подхода. Норвегия, единственная скандинавская страна — экспортер нефти, не осуществляет продажу нефти Южной Африке.

25. В связи с проектом резолюции A/36/L.42 и Add.1 о бойкоте Южной Африки в учебной, культурной и спортивной областях, скандинавские страны заявляют, что ни одно из правительств этих стран не сотрудничает и не осуществляет обмена в упомянутых областях и не содействует им. В соответствии с Совместной программой действий скандинавских стран против Южной Африки в этом отношении был принят ряд ограничительных мер. Однако мы должны со всей определенностью зарезервировать нашу позицию по поводу некоторых элементов этой резолюции, которые ущемляют конституционные права граждан скандинавских стран.

26. В этой связи мы также хотели бы высказать ряд замечаний по проекту резолюции A/36/L.45 и Add.1, касающемуся действий общественности и роли средств массовой информации. В скандинавских странах средства массовой информации уделяют неослабное внимание разоблачению отвратительной системы апартеида. Информацию по этому вопросу предоставляют также правительства наших стран. Однако вмешательство правительств в этой области, нарушающее свободу прессы, противоречило бы положениям наших конституций. Поэтому ссылки на некоторые положения Берлинской декларации, содержащиеся в этой резолюции, создают для нас проблемы.

27. Все скандинавские страны голосовали против проекта резолюции A/36/L.46 и Add.1, касающегося связей между Израилем и Южной Афри-

кой. Упоминание отдельной страны является в данном случае совершенно неоправданным. Не может не вызывать сожаления, что этот проект резолюции был вновь представлен на рассмотрение; он в значительной степени отвлекает наше внимание от основного содержания других резолюций.

28. В заключение я хотел бы еще раз заявить, что скандинавские страны поддержали большую часть только что принятых резолюций и были авторами некоторых из них. Эти наши действия свидетельствуют о том, что мы последовательно выступаем против системы апартеида во всех ее формах и проявлениях. Наша приверженность активной борьбе против зла апартеида остается неизменной.

29. Г-жа ДЕ БРОЙН (Бельгия) (*говорит по-французски*): Представитель Соединенного Королевства разъяснил мотивы голосования десяти государств — членов Европейского экономического сообщества. Делегация моей страны хотела бы указать, что включение в проекты резолюций бесполезных или оскорбительных элементов побудило Бельгию воздержаться или даже голосовать против некоторых из проектов резолюций. Оговорки Бельгии по этому вопросу хорошо известны. Моя делегация ограничится лишь разъяснением мотивов своего голосования по проекту резолюции A/36/L.39 и Add.1, касающемуся эмбарго на поставки оружия в Южную Африку.

30. Бельгия строго соблюдает эмбарго, установленное Советом Безопасности. Поэтому она голосовала за проект этой резолюции. Тем не менее делегация моей страны считает своим долгом высказать некоторые оговорки по поводу текста указанной резолюции. Содержащиеся в нем косвенные ссылки на сотрудничество, имеющее место между некоторыми западными государствами и Южной Африкой, являются для нас неприемлемыми. Кроме того, Бельгия выступает против всех содержащихся в резолюции ссылок на решения, принятые на встречах и конференциях, в которых она не участвовала.

31. Г-н ТОМА (Самоа) (*говорит по-английски*): Делегация Самоа питает отвращение к апартеиду как философии; поэтому мы поддерживаем бойкоты и общее осуждение Южной Африки, наиболее открыто проводящей политику апартеида. Политика, основанная на расистской философии, не только является нарушением общепринятых норм человеческой нравственности, но и ведет автоматически к произволу и тоталитаризму правительств.

32. Мы ожидаем того дня, когда подобная политика навсегда уйдет в прошлое. Мы считаем, что это может произойти только в том случае, если подлинное просвещение народов мира будет подкреплено доброй волей и соответствующими действиями их правительств. В основе этой политики должна лежать твердая приверженность народов и их правительств основным принципам свободы.

33. Мы поддерживаем общие цели всех только что принятых резолюций. Однако мы воздержались при голосовании по проекту резолюции A/36/L.42 и Add.1, потому что упоминание в этой резолюции отдельных государств, по нашему мнению, является нецелесообразным. По этой же причине мы воздержались при голосовании по другим резолюциям, в которых против конкретных стран выдвигаются серьезные обвинения. Мы не вполне уверены, что предъявленные обвинения оправданы в отношении всех упомянутых стран; кроме того, мы не уверены также, что перечни стран являются исчерпывающими.

34. Г-н РИКАРДЕС (Аргентина) (*говорит по-испански*): Делегация Аргентины воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/36/L.46 и Add.1, касающемуся отношений между Израилем и Южной Африкой, поскольку она не согласна с критерием избирательности, который лежит в основе этого проекта. По тем же причинам мы хотели бы сделать оговорку по поводу упоминания в проекте некоторых государств в ряде одобренных нами текстов, хотя это не помешало нам голосовать за принятие всех остальных одобренных проектов резолюций. Как отмечалось ранее, упоминание конкретных стран, помимо его несправедливого и дискриминационного характера, мешает поддержке принимаемых Генеральной Ассамблеей решений, а следовательно, снижает их эффективность.

35. Делегация Аргентины хотела бы также зарезервировать свою позицию в отношении некоторых пунктов следующих проектов резолюций. Во-первых, в отношении ссылок на вооруженную борьбу в восьмом пункте преамбулы и в пункте 13 постановляющей части проекта резолюции A/36/L.34 и Add.1, поскольку это означало бы оказание поддержки действиям, не предусмотренным Уставом Организации Объединенных Наций. Во-вторых, в отношении ссылок, содержащихся в двенадцатом пункте преамбулы и в пункте 14 постановляющей части того же текста, в силу того что правительство Аргентины воздержалось при голосовании по статье 44 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям 1949 года о комбатантах и военнопленных и, с другой стороны, потому что правительство Аргентины все еще продолжает изучать вышеупомянутый Протокол. В-третьих, мы хотели бы разъяснить, как и в предыдущих аналогичных случаях, что, по мнению делегации Аргентины, государствам-членам нельзя предлагать применять некоторые меры, предусмотренные в проекте резолюции A/36/L.37 и Add.1, поскольку Совет Безопасности, являющийся главным органом Организации Объединенных Наций, в компетенцию которого входит введение обязательных санкций против государств, не принял соответствующих резолюций.

36. Г-н КАСЕМСРИ (Таиланд) (*говорит по-английски*): Несмотря на некоторые оговорки, имеющиеся у делегации моей страны в отношении формулировок отдельных пунктов проектов резо-

люций, в частности пункта 3 постановляющей части проекта резолюции A/36/L.34 и Add.1, пункта 1 постановляющей части проекта резолюции A/36/L.38 и Add.1 и пункта 1 постановляющей части проекта резолюции A/36/L.46 и Add.1, она голосовала за проекты всех этих резолюций, учитывая решительную оппозицию правительства моей страны политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки. Членам Ассамблеи известно, что в прошлом правительство Таиланда последовательно осуждало отвратительную политику расовой дискриминации; мы будем продолжать делать это до тех пор, пока с ней не будет покончено.

37. Хотя делегация Таиланда голосовала за проект резолюции A/36/L.42 и Add.1, у нас имеются некоторые оговорки в отношении шестого пункта преамбулы, в котором конкретно упоминаются отдельные страны. Упомянув лишь две страны, Генеральная Ассамблея, по-видимому, игнорировала другие случаи, когда имели место спортивные контакты с Южной Африкой. Кроме того, Ассамблея, вероятно, упустила из виду, что правительство Новой Зеландии выступило против турне команды «Спрингбок» и что Новая Зеландия уже давно выступает против апартеида.

38. Делегация моей страны считает, что международное сообщество добьется большего, если проявит общий, коллективный подход к решению этой проблемы. Выборочное упоминание стран не позволяет достичь по этой и некоторым другим резолюциям консенсуса, которого они в полной мере заслуживают.

39. Г-н НИЛ (Ямайка) (*говорит по-английски*): Ямайка голосовала за все проекты резолюций исходя из нашей решительной оппозиции политике апартеида, проводимой режимом Южной Африки. Но у нас имеются оговорки вследствие подхода, проявленного в ряде проектов резолюций, в которых упоминаются и осуждаются отдельные страны, хотя фактическая сторона таких обвинений не ясна. Это, в частности, относится к проектам резолюций A/36/L.38 и Add.1 и A/36/L.46 и Add.1.

40. Однако в связи с нашей поддержкой решительных международных действий против режима апартеида в Южной Африке мы голосовали за все проекты резолюций.

41. Г-н МАУАЛА (Соломоновы Острова) (*говорит по-английски*): Делегация моей страны вновь заявляет о решительном осуждении апартеида как преступления против человечества и полностью отвергает любую политику, направленную на увековечение этой бесчеловечной системы. Мы по-прежнему убеждены, что целью Организации Объединенных Наций является разработка практических путей, с помощью которых международное сообщество сможет обеспечить мирные перемены в Южной Африке в самое ближайшее время.

42. Нам понятно разочарование, вызванное медленными переменами в Южной Африке. Однако делегация моей страны выражает сожаление в связи с упоминанием в проектах резолюций отдельных стран и критикой в их адрес; поэтому мы воздержались при голосовании по проектам резолюций A/36/L.34 и Add.1 и A/36/L.42 и Add.1. Будучи преисполнены решимости добиться практических результатов в решении вопроса об апартеиде, мы не должны допускать раскола и тем самым снижать эффективность Организации Объединенных Наций.

43. Г-н АДЖОЙИ (Того) (*говорит по-французски*): В этом году тоголезское правительство вновь, как и в прошлом, не может не выразить свое негодование по поводу политики апартеида Южной Африки.

44. Тоголезский народ будет и впредь оказывать помощь братскому народу в его борьбе против расистского режима Претории. Апартеид, возведенный в ранг философии существования, противоречит характеру и самой сущности существования. Существование — это главная категория, в отношении которой недопустимы никакие предубеждения, основанные на различии цвета кожи.

45. Южноафриканский народ, представленный Африканским национальным конгрессом, имеет право на существование и человеческое достоинство. Вот почему делегация моей страны проголосовала за все проекты резолюций, которые направлены на создание условий, необходимых для такого существования и уважения человеческого достоинства.

46. Необходимо обратиться ко всему международному сообществу, ко всем государствам с призывом положить конец политике апартеида. Вот почему у делегации Того есть определенные сомнения в отношении формулировки пункта 4 проекта резолюции A/36/L.37 и Add.1 и пункта 1 проекта резолюции A/36/L.38 и Add.1. Кроме того, у нас есть вопрос: все ли страны, заслуживающие осуждения, перечислены в этих пунктах? В этой связи делегация моей страны хотела бы напомнить свою принципиальную позицию, которая, впрочем, хорошо известна. Моя делегация считает нецелесообразным упоминать какие-либо страны, если нет уверенности, что мы дадим исчерпывающий перечень соответствующих стран. А ведь это вопрос справедливости и равноправия.

47. В силу этих причин делегация Того воздержалась при голосовании пункта 1 проекта резолюции A/36/L.38 и Add.1. Моя делегация считает, что формулировка пункта 4 проекта резолюции A/36/L.37 и Add.1 и пункта 1 проекта A/36/L.38/ и Add.1 должна быть изменена, и поэтому у нее есть оговорки в отношении этих пунктов.

48. Г-н ДОРАДО (Филиппины) (*говорит по-английски*): Делегация моей страны проголосовала за проект резолюции A/36/L.42 и Add.1. Однако

если бы по шестому пункту преамбулы проводилось раздельное голосование, мы сделали бы в отношении него оговорки.

49. Г-н ИБРАГИМ (Индонезия) (*говорит по-английски*): Моя делегация была одним из авторов большей части только что принятых проектов резолюций об апартеиде и голосовала за все эти проекты, потому что мы полностью поддерживаем их дух и цели.

50. Однако, помимо оговорок в отношении пункта 1 постановляющей части проекта резолюции A/36/L.38 и Add.1, по которому сегодня утром проводилось раздельное голосование, делегация моей страны хотела бы также сделать оговорки в отношении некоторых пунктов проектов резолюций, в которых содержится осуждение или сожаление по поводу действий отдельных указанных стран, в частности в отношении пунктов 3 и 11 проекта резолюции A/36/L.34 и Add.1, шестого пункта преамбулы и пункта 4 постановляющей части проекта резолюции A/36/L.37 и Add.1 и шестого пункта преамбулы проекта резолюции A/36/L.42 и Add.1. Поэтому, если бы по вышеупомянутым пунктам проводилось раздельное голосование, моя делегация воздержалась бы, хотя мы согласны с основным содержанием проектов резолюций.

51. Г-н ГЕРРЕЙРУ (Бразилия) (*говорит по-английски*): Делегация Бразилии голосовала за все 16 проектов резолюций. Однако я хотел бы заявить, что формулировки некоторых положений проекта резолюции A/36/L.34 и Add.1 могли бы, по нашему мнению, быть улучшены, с тем чтобы получить еще более широкую поддержку.

52. Что касается проекта резолюции A/36/L.37 и Add.1 о всеобъемлющих и обязательных санкциях, то у нас есть сомнения относительно ряда содержащихся в нем формулировок, которые, очевидно, являются излишними, и относительно объема охватываемых проектом резолюции вопросов, который, как представляется, выходит за рамки обычной резолюции Генеральной Ассамблеи.

53. Что касается проекта резолюции A/36/L.38 и Add.1 о военном и ядерном сотрудничестве с Южной Африкой, то, по нашему мнению, некоторые из его положений следовало бы сформулировать в более сбалансированной форме.

54. В связи с пунктом 2 постановляющей части этого проекта резолюции делегация моей страны вновь хотела бы заявить, что она решительно выступает против любого военного союза с участием Южной Африки.

55. Г-н ТАЛЕБ (Марокко) (*говорит по-французски*): Делегация моей страны сочла своим долгом проголосовать за весь комплекс проектов резолюций, касающихся политики апартеида южноафриканского правительства. Поступив таким образом, делегация Марокко хотела вновь выразить свою солидарность с народом Южной Африки и осудить систему апартеида.

56. Кроме того, делегация моей страны присоединилась к числу авторов большей части проектов резолюций, по которым только что голосовала Ассамблея. Делегация Марокко не смогла присоединиться к числу авторов всех проектов резолюций, поскольку у нее имеется ряд оговорок относительно формулировок некоторых пунктов отдельных проектов резолюций, которые носят, по ее мнению, дискриминационный характер. В силу этого делегация моей страны не могла их поддержать.

57. Г-н ХЭПБЕРН (Багамские Острова) (*говорит по-английски*): Поддержка моей делегацией только что принятых проектов резолюций A/36/L.34—45 и Add.1 и A/36/L.47—49 и Add.1 свидетельствует о еще более твердой приверженности правительства Багамских Островов справедливой и законной борьбе черного большинства южной части Африки против бесчеловечной системы апартеида, которая была давно признана Организацией Объединенных Наций как преступление против человечества и оскорбление его достоинства и совести.

58. Делегация моей страны отдает себе также отчет в том, что многие государства и частные организации в настоящее время вновь рассматривают возможность принятия как коллективных, так и односторонних мер, направленных на то, чтобы заставить Южную Африку понять, что мир не может больше мириться с лицемерной философией бантустанизации, с непрекращающимися актами агрессии против соседних государств и с ее попытками увеличить свой ядерный потенциал.

59. Однако делегация Багамских Островов выражает сожаление в связи с тем, что выступления в ходе прений свидетельствуют об отсутствии единства относительно того, что для эффективного искоренения апартеида и нарушений прав человека необходимо также принятие действенных мер против режима Южной Африки в экономической и социальной областях.

60. Мы сожалеем об упоминании и осуждении отдельных стран и региональных групп в связи с рассмотрением этого вопроса. Кроме того, по нашему мнению, тон некоторых формулировок, содержащихся в этих текстах, делает практически невозможным всеобщую поддержку данных резолюций, что позволило бы искоренить это отвратительное преступление в ближайшем будущем.

61. Несмотря на разочарование, которое все мы испытываем в связи с неговорчивостью Южной Африки, несмотря на необходимость поиска более твердых мер, правительство моей страны надеется, что затяннувшееся решение этой серьезной проблемы можно обеспечить мирными средствами, как это предусматривается в Уставе. Правительство моей страны хотело бы, чтобы эта идея была подчеркнута в настоящих и будущих решениях по данному вопросу.

62. Наконец, Багамские Острова воздержались при голосовании по проекту резолюции A/36/L.46 и Add.1, касающемуся связей между Израилем и Южной Африкой, по вышеуказанным причинам, а также вследствие несбалансированности представленного текста.

63. Г-н СЕВРАЙСИНГ (Суринам) (*говорит по-английски*): Делегация Суринама голосовала за проекты резолюций, в которых осуждается политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки. Делегация моей страны выразила таким образом свою поддержку принципов, лежащих в основе резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей.

64. Однако по поводу проекта резолюции A/36/L.37 и Add.1 делегация Суринама хотела бы официально заявить, что предпочла бы другую формулировку пункта 4 постановляющей части этой резолюции. Если бы по этому пункту проводилось раздельное голосование, делегация моей страны воздержалась бы.

65. Г-н ТОРРЕС (Чили) (*говорит по-испански*): Делегация Чили голосовала за большую часть принятых сегодня утром проектов резолюций, поскольку мы выступаем против любой практики расовой дискриминации в целом и против системы апартеида в частности. Однако мы не могли поддержать некоторые представленные тексты, поскольку глубоко сомневаемся в том, что они будут способствовать борьбе против апартеида.

66. Прежде всего, мы вновь заявляем о своем несогласии с тем, чтобы при рассмотрении вопроса о сотрудничестве с Южной Африкой упоминались отдельные государства. Мы хотим также сказать, что не согласны с попыткой предлагать государствам-членам принятие крайних мер против Южной Африки, поскольку во многих случаях они противоречат принципу свободы и находятся в рамках внутренней юрисдикции государств и поскольку право принимать решение об этих мерах и об их осуществлении находится исключительно в ведении Совета Безопасности.

67. Особое беспокойство вызвал у нас произвольный и необоснованный намек на подписание некоего военного договора, который был назван здесь «Южноатлантическим» и одной из сторон которого является Южная Африка. Представляя латиноамериканский континент, мы, как и другие страны этого региона, решительно и полностью отвергаем любые выдвинутые в связи с этим обвинения.

68. И в заключение мы хотели бы выразить наше несогласие с формулировками отдельных пунктов проектов резолюций, поскольку, по нашему мнению, авторы этих проектов всегда должны стремиться к более широкому согласию, чтобы четко показать осуждение расизма международным сообществом и его стремление окончательно покончить с системой апартеида.

69. Г-н САНДИГА (Перу) (*говорит по-испански*): Делегация моей страны голосовала за проекты резолюций исходя из неизменной позиции перуанского правительства, которое решительно отвергает и осуждает господствующую в Южной Африке систему апартеида. Однако наша делегация вынуждена сделать оговорки в отношении отдельных пунктов, в которых содержится осуждение конкретных государств-членов, так как мы считаем, что они могут быть истолкованы как избирательные, а следовательно, как дискриминационные.
70. Наша делегация считает также, что урегулирование проблемы апартеида в Южной Африке должно осуществляться прежде всего с помощью мирных средств в соответствии с принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций. В этой связи делегация Перу не может согласиться с критерием, согласно которому поиски путей урегулирования международных проблем могут сопровождаться применением силы.
71. Г-н ДЕ СИЛВА (Шри Ланка) (*говорит по-английски*): Шри Ланка голосовала за все проекты резолюций и является фактически автором четырех из них.
72. Приверженность Шри Ланки делу искоренения апартеида в Южной Африке широко известна, и нет необходимости вновь говорить здесь об этом. Однако делегация моей страны предпочла бы, чтобы в текстах не упоминались и не осуждались конкретные страны, с которыми Шри Ланка поддерживает дипломатические отношения. Именно по этой причине Шри Ланка воздержалась при раздельном голосовании по пункту I постановляющей части проекта резолюции A/36/L.38 и Add.1. Тем не менее Шри Ланка голосовала за все проекты резолюций.
73. Г-н АЛЬБОРНОС (Эквадор) (*говорит по-испански*): Неизменно выступая с осуждением всех форм расовой дискриминации и особенно такой ее постыдной формы, как политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки, делегация Эквадора голосовала за все резолюции по этому вопросу. В то же время делегация моей страны хотела бы сделать следующие замечания.
74. Во-первых, Эквадор решительно осуждает апартеид как преступление против человечества. Эквадор является участником Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации; он первым из латиноамериканских государств присоединился к Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него.
75. Во-вторых, правительство Эквадора не имеет никаких официальных отношений с правительством Южной Африки, воздерживается от установления торговых отношений в любой форме, несмотря на то что придерживается принципа свободы предпринимательства, и прилагает все усилия, для того чтобы помешать заключению сделок Южной Африки с Эквадором.
76. В-третьих, эта политика закреплена в политической конституции Эквадора, которая была одобрена народным референдумом в 1978 году. В статье 4 говорится: «Государство Эквадор осуждает все формы колониализма, неоколониализма, расовой дискриминации и сегрегации. Оно признает право народов на освобождение от этих систем угнетения»; в статье 19 «запрещается любая дискриминация по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, социального происхождения, имущественного положения или национального происхождения».
77. В-четвертых, хотя мы согласны с содержанием и направленностью проекта резолюции A/36/L.34 и Add.1, тем не менее мы считаем неоправданной и несправедливой формулировку пункта 3 постановляющей части данного проекта. Поэтому мы воздержались бы при проведении раздельного голосования по этому пункту. По этой же причине мы воздержались при голосовании по пункту I проекта A/36/L.38 и Add.1.
78. В-пятых, что касается проекта резолюции A/36/L.45 и Add.1, то мы полностью поддержали этот документ, поскольку он не противоречит принципу свободы информации, закрепленному в статье 19 Всеобщей декларации прав человека. Эквадор уважает эту свободу, а также свободу заниматься журналистской деятельностью, свободу журналистов въезжать в нашу страну и покидать ее, а также право свободно высказывать свое мнение.
79. Эквадор поддерживает рекомендацию провести широкую кампанию в целях мобилизации мирового общественного мнения против апартеида; точно так же он поддержал в Комитете по информации предложение распространить через все каналы информацию о других первоочередных областях деятельности Организации Объединенных Наций и расширить информацию о самой Организации, а также стремиться еще более привлечь внимание мировой общественности к усилиям стран «третьего мира», направленным на ускорение их экономического, социального и культурного развития.
- Заместитель председателя г-н Эрн (Швеция) занимает место Председателя.*
80. Г-жа КАСТРО ДЕ БАРИШ (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Позиция Коста-Рики в отношении апартеида хорошо известна. Каждый год она находит свое выражение в голосовании по проектам резолюций, касающимся политики апартеида, проводимой Южной Африкой.
81. Я хотела бы напомнить, что Коста-Рика в течение семи лет с момента создания Специального комитета против апартеида принимала активное участие в его работе и на протяжении многих месяцев ее представитель исполняла обязанности Заместителя председателя Комитета.
82. Мы разделяем высказанную здесь точку зрения, что апартеид противоречит самой сущности

человека. Мы поддержали все проекты резолюций, кроме одного — проекта резолюции A/36/L.46/ и Add.1, при голосовании по которому мы воздержались. По поводу этого проекта мы указывали — и это занесено в протокол, — что воздерживаемся при голосовании, поскольку не согласны с упоминанием в нем только одной страны, которой посвящен полностью весь текст. Мы рассматриваем это упоминание как неоправданное и считаем, что оно не будет способствовать рассмотрению нами в данный момент пункта повестки дня, посвященного апартеиду.

83. Мы голосовали за принятие остальных проектов резолюций, поскольку поддерживаем усилия Организации Объединенных Наций, направленные на ликвидацию апартеида, который как форма государственной политики и как бесчеловечная и ненавистная идеология был объявлен преступлением против человечества. Однако мы хотели бы заявить, что не можем согласиться с некоторыми пунктами и выводами, содержащимися в таких принятых проектах резолюций, как A/36/L.34 и Add.1, L.37 и Add.1, L.38 и Add.1, L.42 и Add.1 и L.45 и Add.1, поскольку в них содержатся ссылки на отдельные страны, с чем мы не согласны. Это относится, например, к пунктам 1 и 2 постановляющей части проекта резолюции A/36/L.38 и Add.1. Поэтому мы воздержались при раздельном голосовании по пункту 1 постановляющей части данного проекта резолюции.

84. Поэтому позиция Коста-Рики в отношении различных проектов резолюций логически связана с её позицией в отношении существующей тенденции упоминать в проектах лишь отдельные страны.

85. Что касается проекта резолюции A/36/L.42 и Add.1, то мы хотим зарезервировать нашу позицию в отношении пятого пункта преамбулы, формулировка которого представляется нам неоправданной и несправедливой, а также в отношении пункта 3 постановляющей части. В Коста-Рике юрисдикция государства не распространяется на спорт. Поэтому государство не может регулировать деятельность спортивных организаций, ограничивать поездки спортсменов и запрещать им заключать соглашения. Точно так же Коста-Рика не может признать законной обращенную к государствам просьбу применить конкретные санкции и установить ограничения в отношении отдельных лиц, поскольку это означало бы нарушение положений конституции Коста-Рики и обязательств, взятых на себя моей страной в соответствии с пактами и конвенциями о правах человека. Мы не вправе переступать эти пределы, даже когда речь идет о таком благородном и справедливом деле, как борьба против апартеида.

86. Оговорки делегации Коста-Рики касаются трех основных аспектов: во-первых, принятия конкретных санкций против отдельных лиц, поскольку они идут вразрез с положениями нашей конституции; во-вторых, упоминания в резолюциях отдельных стран, поскольку нельзя согласиться с

выборочным упоминанием стран; в-третьих, упоминания заявлений и конференций, которые имели место вне рамок Организации Объединенных Наций, поскольку в отдельных случаях это упоминание более подходит к политической пропаганде. К этим заявлениям относятся не получившие поддержку со стороны Коста-Рики Берлинская и Парижская декларации. Одна из них упоминается в пункте 3 постановляющей части проекта резолюции A/36/L.45 и Add.1, а вторая — в проектах резолюций A/36/L.34 и Add.1 и L.41 и Add.1.

87. Однако, несмотря на эти оговорки, Коста-Рика вновь заявляет о своей поддержке всех усилий Организации Объединенных Наций, направленных на ликвидацию политики апартеида, проводимой Южной Африкой.

88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Германской Демократической Республики, который желает осуществить свое право на ответ.

89. Г-н ШРЕТЕР (Германская Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Выступая по мотивам голосования, два представителя упомянули «Восточный Берлин» в связи с Международным семинаром о гласности и роли средств массовой информации в международной кампании мобилизации против апартеида. Единственный известный мне Восточный Берлин расположен в окрестностях Нью-Йорка. Что касается Семинара, то я должен напомнить, что он проводился в Берлине, столице Германской Демократической Республики, что можно легко установить, внимательно прочитав текст проекта резолюции A/36/L.45 и Add.1.

90. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Вследствие досадного недоразумения Председатель Специального комитета против апартеида, просивший слова в конце обсуждения пункта 32 повестки дня, не имел возможности выступить. Я сожалею об этом недоразумении и хотел бы сообщить Ассамблее, что текст речи, с которой он намеревался выступить от имени Специального комитета, будет опубликован в качестве документа Генеральной Ассамблеи A/36/849.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Полномочия представителей на тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи (*окончание*)*:
b) доклад Комитета по проверке полномочий

91. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предлагаю вниманию членов Ассамблеи проект резолюции, рекомендованной Комитетом по проверке полномочий в пункте 12 второго доклада A/36/517/Add.1. Слово для выступления по мотивам голосования имеет представитель Пакистана.

* Перенесено с 3-го заседания.

92. Г-н ПИРАЧА (Пакистан) (*говорит по-английски*): Что касается второго доклада Комитета по проверке полномочий, то моя делегация хочет сделать официальную оговорку в отношении полномочий представителей кабульских властей занимать место Афганистана на текущей сессии. Эта оговорка полностью соответствует принципиальной позиции, занимаемой Пакистаном на международных форумах, согласно которой иностранная военная интервенция против суверенитета, независимости и территориальной целостности страны не может быть оправдана ни при каких обстоятельствах и представляет собой нарушение принципов Устава и общепринятых норм международного поведения. Поэтому моя делегация разделяет позицию делегаций Китая, Папуа Новой Гвинеи и Соединенных Штатов, которая нашла отражение в пунктах 5, 6 и 8 доклада.

93. Моя делегация хотела бы со всей ясностью заявить, что, хотя делегация Пакистана не сочла необходимым выступить с возражениями по поводу полномочий делегации Кабула, это не должно никоим образом быть истолковано как признание режима Кабула или молчаливое признание военной интервенции Афганистана.

94. С учетом этой оговорки моя делегация поддерживает рекомендации Комитета по проверке полномочий.

95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Комитет по проверке полномочий принял проект резолюции, содержащийся в пункте 12 доклада, без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 36/2 В).

96. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово делегациям, желающим выступить с разъяснением своих позиций.

97. Г-н ПРЕНДЕРГАСТ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы лишь подчеркнуть, что, хотя моя делегация не выступила с возражениями по поводу полномочий делегации Афганистана, это не означает, что мое правительство считает режим Бабрака Кармаля правительством.

98. Г-жа ДЕ БРОЙН (Бельгия) (*говорит по-французски*): Я хотела бы уточнить, что, хотя моя делегация и не высказала возражений относительно полномочий афганской делегации, это не следует истолковывать как признание существующего в настоящее время в Афганистане режима, который навязан афганскому народу извне.

99. Г-н ЕЛОНЕК (Федеративная Республика Германии) (*говорит по-английски*): Моя делегация не выступила с возражениями по поводу полномочий афганской делегации ввиду понимания нами компетенции Комитета по проверке полномочий. Мы всегда считали, что задачей Коми-

тета является чисто техническая проверка формальной подлинности полномочий. Для того чтобы наша позиция по отношению к режиму Бабрака Кармаля была правильно понята, я хотел бы официально заявить, что наше нежелание выступить против доклада Комитета по проверке полномочий не означает признания нами законности режима, который был установлен и поддерживается у власти в результате военной интервенции.

100. Г-н ЛОГОГЛУ (Турция) (*говорит по-английски*): Делегация Турции последовательно поддерживает все резолюции Организации Объединенных Наций об Афганистане, в которых содержится призыв вывести иностранные войска из этой страны и обеспечить ее народу право самому определять свое будущее без вмешательства извне. Поэтому позицию Турции по вопросу о присутствии Афганистана в Организации Объединенных Наций в настоящее время следует понимать в данном контексте.

101. Г-н ЧАН (Сингапур) (*говорит по-английски*): Моя делегация присоединяется к заявлению представителя Пакистана и высказывает оговорки в отношении полномочий делегации режима Бабрака Кармаля.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Уведомление, представляемое Генеральным секретарем на основании пункта 2 статьи 12 Устава Организации Объединенных Наций

102. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению документ А/36/503, содержащий записку Генерального секретаря?

Предложение принимается (решение 36/436).

ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Генерального секретаря о работе Организации

103. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Стало уже традицией, что Ассамблея просто принимает к сведению годовой доклад Генерального секретаря. В ходе текущей сессии ораторы неоднократно ссылались на доклад этого года как на чрезвычайно авторитетный источник. Если не будет возражений, я буду считать, что Ассамблея желает следовать обычной практике.

Предложение принимается (решение 36/437).

ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Совета Безопасности

104. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Доклад Совета Безопасности за период с 16 июня 1980 года по 15 июня 1981 года содержится в документе А/36/2. Могу ли я считать, что

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Совета Безопасности?

Предложение принимается (решение 36/438).

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах (продолжение)*:

e) выборы членов Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

105. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку не было выдвинуто ни одного кандидата, я предлагаю Генеральной Ассамблее перенести выборы членов Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на тридцать седьмую сессию. В случае отсутствия возражений, я буду считать, что Ассамблея желает поступить таким образом.

Предложение принимается (решение 36/319).

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения (продолжение):**

- g) назначение шести членов Объединенной инспекционной группы;**
- h) назначение членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира;**
- j) утверждение назначения Директора-исполнителя Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю**

106. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сначала мы рассмотрим подпункт *g*, касающийся вакансий в Объединенной инспекционной группе. Я обращаю внимание членов Ассамблеи на две записки Председателя [A/36/698/Rev.1 и Rev.1/Add.1]. В результате консультаций с Председателем Экономического и Социального Совета и с Генеральным секретарем, выступающим в качестве Председателя Административного комитета по координации, я составил следующий список кандидатов для назначения членами Объединенной инспекционной группы на пятилетний срок начиная с 1 января 1983 года: г-н Марк Аллен (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии); г-н Александр Сергеевич Ефимов (Союз Советских Социалистических Республик); г-н Томан Хутагалунг (Индонезия); г-н Мухаммед Салах эд-Дин Ибрагим (Египет); г-н Насер Каддур (Сирийская Арабская Республика) и г-н Норман Уильямс (Панама).

107. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает назначить этих кандидатов?

* Перенесено с 69-го заседания.

** Перенесено с 77-го заседания.

Предложение принимается (решение 36/320).

108. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): А сейчас переходим к рассмотрению подпункта *h*, касающегося назначения членов Комиссии по наблюдению за поддержанием мира, которая была учреждена Генеральной Ассамблеей 3 ноября 1950 года в соответствии с резолюцией 377 А (V). В настоящее время 12 членами Комиссии являются: Гондурас, Израиль, Индия, Новая Зеландия, Пакистан, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Франция, Чехословакия и Швеция. Срок полномочий всех этих членов истекает 31 декабря 1981 года.

109. Слово имеет представитель Кувейта.

110. Г-жа АЛЬ-МУЛЛА (Кувейт) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы официально предложить перенести рассмотрение этого пункта на завтра.

111. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с правилом 78 правил процедуры Генеральной Ассамблеи я предлагаю перенести рассмотрение этого пункта на завтра.

Предложение принимается.

112. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим к подпункту *j*. В своей записке об утверждении назначения Директора-исполнителя Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю [A/36/816], Генеральный секретарь указывает, что он не представляет Ассамблее на утверждение назначение Директора-исполнителя Фонда. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению документ A/36/816?

Предложение принимается (решение 36/321).

ПУНКТ 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Международного Суда

113. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Доклад Международного Суда за период с 1 августа 1980 года по 31 июля 1981 года содержится в документе A/36/4. Я предлагаю Генеральной Ассамблее принять к сведению этот доклад.

Предложение принимается (решение 36/439).

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Экономического и Социального Совета (продолжение)*

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (часть III)
(A/36/691/Add.2)

* Перенесено со 101-го заседания.

ПУНКТ 69 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Развитие и международное экономическое сотрудничество (окончание)*:

b) Хартия экономических прав и обязанностей государств

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (часть II)
(A/36/694/Add.1)

d) индустриализация:

- i) доклад Совета по промышленному развитию;
- ii) доклад Генерального секретаря

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (часть V)
(A/36/694/Add.4)

- e) наука и техника в целях развития: доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития;
- f) природные ресурсы: доклад Генерального секретаря

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (часть VI)
(A/36/694/Add.5)

g) продовольственные проблемы:

- i) доклад Всемирного продовольственного совета;
- ii) доклады Генерального секретаря

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (часть VII)
(A/36/694/Add.6)

i) перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций: доклады Генерального секретаря

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (часть IX)
(A/36/694/Add.8)

j) окружающая среда:

- i) доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;
- ii) доклады Генерального секретаря

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (часть X)
(A/36/694/Add.9)

o) Конференция Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии;

p) Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (часть XIII)
(A/36/694/Add.12)

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах (окончание):

a) выборы пятнадцати членов Совета по промышленному развитию

ПУНКТ 70 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Оперативная деятельность в целях развития:

- a) оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря;
- b) Программа развития Организации Объединенных Наций;
- c) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций;
- d) Оборотный фонд Организации Объединенных Наций для исследования природных ресурсов;
- e) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;
- f) Программа добровольцев Организации Объединенных Наций;
- g) Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;
- h) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
- i) Мировая продовольственная программа;
- j) деятельность в области технического сотрудничества, осуществляемая Генеральным секретарем

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/36/812)

ПУНКТ 72 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий:

- a) Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий: доклады Генерального секретаря;
- b) программы специальной экономической помощи: доклады Генерального секретаря;
- c) осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе: доклад Генерального секретаря

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (части I и II)
(A/36/737 и Add.1)

114. Г-н Ульд СИД'АХМЕД (Мавритания), Докладчик Второго комитета (*говорит по-арабски*): Имею честь представить Генеральной Ассамблее доклады Второго комитета по пункту 12 повестки дня [A/36/691/Add.2], пункту 69 в целом и подпунктам b, d, e, f, g, i, j, o и p этого пункта [A/36/694/Add.1, 4, 5, 6, 8, 9 и 12], по пункту 70 [A/36/812] и по пункту 72 [A/36/737 и Add.1].

В соответствии с правилом 66 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Второго комитета.

115. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Позиции делегаций относительно различных рекомендаций Второго комитета были изложены в

* Перенесено с 100-го заседания.

Комитете и отражены в соответствующих кратких отчетах.

116. Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что решением 34/401 Генеральная Ассамблея постановила: в случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, то есть либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете. Я хотел бы также напомнить членам Ассамблеи, что в соответствии с этим решением выступления по мотивам голосования не должны превышать десяти минут и должны осуществляться делегациями с места.

117. Я предлагаю членам Ассамблеи обратить внимание на часть III доклада Второго комитета по пункту 12 повестки дня [A/36/691/Add.2]. Сейчас Ассамблея должна принять решения по рекомендациям Второго комитета.

118. Содержащийся в пункте 7 проект резолюции озаглавлен: «Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами в оккупированных палестинских и других арабских территориях». Доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях проектов этих резолюций содержится в документе A/36/834. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик,

Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Доминиканская Республика, Фиджи, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция¹, Гватемала, Исландия, Ирландия, Италия, Ямайка, Либерия, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции принимается 115 голосами против 2 при 24 воздержавшихся (резолюция 36/173)¹.

119. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Второй комитет также рекомендует для принятия проект решения, содержащийся в пункте 8 его доклада. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает этот проект решения?

Проект решения принимается (решение 36/440).

120. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Чили, выразивший желание выступить с объяснением мотивов голосования.

121. Г-н БАСАН (Чили) (*говорит по-испански*): Делегация Чили голосовала за резолюции о неотъемлемом суверенитете над национальными ресурсами в оккупированных палестинских и других арабских территориях, поскольку мы согласны с ее основными положениями. Однако мы хотели бы официально заявить, что в случае проведения раздельного голосования по пункту I становящейся частью наша делегация голосовала бы против него, поскольку делегация содержится в этом пункте выводы, как мы считаем, носят слишком резкий характер, а это, по нашему мнению, не способствует обеспечению желаемого сотрудничества в этой области.

122. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим теперь к докладу Второго комитета по пункту 69 повестки дня в целом, озаглавленному «Развитие и международное экономическое сотрудничество», и к подпункту b пункта 69 повестки дня [A/36/694/Add.1]. Генеральной Ассамблее предстоит принять решения по проектам резолюций, рекомендованным Вторым комитетом.

123. Проект резолюции I, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Агентством по культурному и техническому сотрудничеству», был принят Комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 36/174).

124. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим к проекту резолюции II, озаглавленному «Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю». Поступила просьба о проведении по пункту I постановляющей части раздельного, заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Бангладеш, Бенин², Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Центральноафриканская Республика, Чад, Колумбия, Коста-Рика, Чехословакия, Эквадор, Египет², Сальвадор, Эфиопия, Германская Демократическая Республика, Гренада, Гватемала, Гондурас, Венгрия, Индонезия, Ирак, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Маврикий, Мексика, Монголия, Непал, Нигер, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Руанда, Сингапур, Испания, Шри Ланка, Таиланд², Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Ангола, Индия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мозамбик², Нигерия, Пакистан, Сан-Томе и Принсипи, Сьерра Леоне.

Воздержались: Алжир, Багамские Острова, Бахрейн, Барбадос, Бельгия, Бирма, Канада, Чили, Китай, Конго, Кипр, Демократический Йемен, Дания, Доминиканская Республика, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Исландия, Иран², Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Либерия, Люксембург, Мавритания, Марокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Оман, Папуа Новая Гвинея, Филиппины, Португалия, Катар, Румыния, Сент-Люсия, Саудовская Аравия, Сенегал, Сомали, Судан, Суринам, Швеция, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Йемен, Югославия.

Пункт I постановляющей части принимается 59 голосами против 9 при 66 воздержавшихся.

125. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции II в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран³, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Бирма, Чили, Индия, Ливан, Пакистан, Сьерра Леоне.

Проект резолюции II принимается 137 голосами при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 36/175)³.

126. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим теперь к проекту резолюции III, озаглавленному «Расширение средств для обслуживания конференций Экономической комиссии для Африки». Административные и финансовые последствия этого проекта резолюции изложены в докладе Пятого комитета [A/36/714, пункт 3]. Комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 36/176).

127. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV называется «Десятилетие транспорта и связи в Африке». Административные и финансовые последствия этого проекта резолюции изложены в пункте 6 документа A/36/714. Второй комитет принял проект резолюции IV без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 36/177).

128. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции V под названием «Многонациональные центры по программированию и планированию оперативной деятельности» также был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции V принимается (резолюция 36/178).

129. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим теперь к проекту резолюции VI, озаглавленному «Взаимосвязи между ресурсами, окружающей средой, народонаселением и развитием». Этот проект резолюции был принят Вторым комитетом без голосования. Я считаю, что Генеральная Ассамблея намерена принять данный проект резолюции.

Проект резолюции VI принимается (резолюция 36/179).

130. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции VII, озаглавленный «Специальные меры в целях социально-экономического развития Африки в 80-х годах», также был принят Комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции VII принимается (резолюция 36/180).

131. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Второй комитет рекомендует для принятия проект решения, содержащийся в пункте 44 его доклада. Насколько я понимаю, Генеральная Ассамблея намерена принять его.

Проект решения принимается (решение 36/441).

132. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Бразилии, который выразил желание выступить с разъяснением мотивов голосования.

133. Г-н ГЕРРЕЙРУ (Бразилия) (*говорит по-английски*): Бразилия голосовала как за пункт I постановляющей части проекта резолюции II, так и за весь текст в целом. В этой связи мы хотели бы подтвердить наше убеждение в том, что отсутствие выхода к морю создает проблемы для экономического развития развивающихся стран, не имеющих такого выхода. Двусторонние согла-

шения между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и странами транзита могут значительно уменьшить масштабы этих проблем. Соглашения, которые Бразилия заключила с соседними странами, не имеющими выхода к морю, гарантируют им доступ к морю и свободу транзита.

134. Переходя теперь к проекту резолюции VI, я хотел бы отметить, что на заседании Экономического и Социального Совета 24 июля 1981 года делегация Бразилии высказалась по вопросу о взаимосвязи между ресурсами, окружающей средой, народонаселением и развитием. Заявление, которое мы тогда сделали, полностью остается в силе. Мы также высказали на заседании Совета предложение, что этот вопрос будет тщательно рассмотрен на Генеральной Ассамблее. К сожалению, этого не произошло.

135. Мы не можем полностью согласиться со взглядами Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества, изложенными в документе E/1981/65, который был представлен на рассмотрение Экономического и Социального Совета, и не разделяем полностью его взглядов, изложенных в приложении к документу A/36/571, представленному Генеральной Ассамблее. Кроме того, мы считали, что в ответ на резолюцию 1981/51 Экономического и Социального Совета, с правительством Бразилии будут проведены официальные консультации, но этого не произошло. Были сделаны разъяснения, и теперь мы ведем официальные консультации с Генеральным секретарем по этому конкретному вопросу, чтобы избежать недоразумений в будущем.

136. Я хотел бы уточнить, что мы не испытываем никаких трудностей в связи с ясно сформулированными целями программы работы, которые заключаются в том, чтобы «расширить и улучшить возможности международного сообщества в деле планирования будущего человечества» [см. A/36/571, приложение, пункт 5]. В этом смысле программа работы заслуживает одобрения, и поэтому мы прилагали усилия ради достижения консенсуса по этой резолюции и присоединились к нему.

137. Однако мы испытываем сомнения относительно некоторых из высказанных предположений о «пагубных тенденциях в области народонаселения, ресурсов и окружающей среды» [там же], если ими будут руководствоваться, — что, видимо, и планируется, — вне единственных рамок, в которых эти проблемы могут решаться, а именно, исключительно по инициативе правительств. Например, мы не согласны с мыслью, что «именно в развивающихся странах эта угроза является наиболее сильной» [там же, пункт 6]. И в этой связи возникает вопрос: разве гонку вооружений и конфронтацию сверхдержав вызывают развивающиеся страны? Разве не очевидно, что нынешняя структура международных экономических отношений является причиной обострения проб-

лем отсталости и нищеты, ликвидация которых лежит в основе всех наших попыток повысить уровень жизни?

138. Мы считаем, что Генеральный директор должен согласиться с этим и признать эти факты. Я хотел бы в этой связи подчеркнуть, что в последнем пункте преамбулы проекта резолюции VI, которую мы только что приняли, признается, что разработка и осуществление политики и стратегии в этих областях являются прерогативами правительств, а не опираются на принципы, выходящие за рамки такой прерогативы, как это вытекает из пункта 13 приложения к документу A/36/571.

139. Правительство Бразилии не разделяет и некоторые другие положения, например, концепции «глобальной подотчетности» и «международной ответственности», о которых говорится в том же документе. Очевидно, что они выходят за рамки предложенной программы работы, и мы надеемся, что ни одна международная организация или секретариат не встанут на путь, который еще не был полностью испробован и использован на межправительственном уровне.

140. Правительство Бразилии предполагает, что с ним будут проведены консультации на основе пункта I b только что принятой резолюции, и мы сможем более подробно остановиться на этом вопросе. Однако мы хотели бы в официальном порядке заявить, как мы это уже сделали в Экономическом и Социальном Совете, о некоторых оговорках в отношении ряда положений программы работы, осуществлять которую уполномочен Генеральный директор по вопросам развития и международного экономического сотрудничества. Правительство Бразилии вновь выскажет эти оговорки в ходе консультаций.

141. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предлагаю членам Ассамблеи перейти к рассмотрению части V доклада Второго комитета по пункту 69 повестки дня, касающейся подпункта d, озаглавленного «Индустриализация» [A/36/694 Add.4]. Генеральная Ассамблея теперь примет решение по проектам резолюций, рекомендованным Вторым комитетом.

142. Проект резолюции I касается пересмотра списков государств, имеющих право быть членами Совета по промышленному развитию. Второй комитет принял эту резолюцию без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 36/181).

143. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Сотрудничество в области промышленного развития». Доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции содержится в документе A/36/829. Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 36/182).

144. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим теперь к пункту 17 a повестки дня — выборам для заполнения вакансий во вспомогательных органах. Нам предстоит избрать 15 членов Совета по промышленному развитию для замены тех членов, срок пребывания которых в Совете истекает 31 декабря 1981 года.

145. Пятнадцать выбывающих членов следующие: Австралия, Бурунди, Гватемала, Ирак, Китай, Малайзия, Мальта, Мексика, Нигерия, Панама, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Того, Турция, Федеративная Республика Германии. Эти страны имеют право на переизбрание.

146. Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что после 1 января 1982 года следующие государства остаются членами Совета по промышленному развитию: Австрия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Габон, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Дания, Замбия, Индия, Индонезия, Италия, Кения, Мадагаскар, Марокко, Монголия, Нидерланды, Пакистан, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Тринидад и Тобаго, Франция, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Швейцария, Швеция, Шри Ланка, Эквадор и Япония. Поэтому эти 30 государств не должны включаться в избирательные бюллетени.

147. Я хотел бы напомнить, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи практика отказа от тайного голосования при выборах во вспомогательные органы в тех случаях, когда число кандидатов соответствует числу вакантных мест, должна стать обычной, если какая-либо из делегаций конкретно не обратится с просьбой о проведении указанного голосования.

148. Председатели региональных групп сообщили мне о следующих кандидатурах: на шесть мест по списку А — Афганистан, Ирак, Китай, Лесото, Либерия, Малайзия и Сьерра Леоне; на пять мест по списку В — Австралия, Федеративная Республика Германии, Испания, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, на три места по списку С — Венесуэла, Мексика и Панама, на одно место по списку D — Польша.

149. Что касается шести мест по списку А, то число одобренных кандидатов на три вакантных места для африканских государств соответствует числу вакантных мест. Что же касается трех вакантных мест по Группе азиатских государств, то Председатель Группы азиатских государств сообщил мне, что, хотя кандидатуры Афганистана и Малайзии были поддержаны Группой азиат-

ских государств, она не смогла достигнуть согласия по всему списку кандидатов.

150. Поскольку число кандидатов на три вакантных места по списку А для африканских государств и на вакантные места по группам В, С и D соответствует числу вакантных мест по этим группам, я объявляю, что следующие кандидаты избраны членами Совета по промышленному развитию на период в три года начиная с 1 января 1982 года: Австралия, Федеративная Республика Германии, Лесото, Либерия, Мексика, Панама, Сьерра Леоне, Испания, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Венесуэла.

151. Я приношу извинения членам Ассамблеи. Видимо, в моих бумагах допущена ошибка. В них говорится, что кандидатурой по списку D является Польша, однако предполагается, что это место должна занять Украинская Советская Социалистическая Республика. Я прошу Председателя региональной группы, представленной в списке D, сообщить Генеральной Ассамблее, кто является кандидатом этой группы — Польша или Украинская Советская Социалистическая Республика?

152. Г-н БЕНА (Румыния) (*говорит по-французски*): Речь идет об Украинской Советской Социалистической Республике.

153. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Во избежание недоразумений, я вновь зачитаю список государств, избранных членами Совета по промышленному развитию на новый срок: Австралия, Федеративная Республика Германии, Лесото, Либерия, Мексика, Панама, Сьерра Леоне, Испания, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

154. Поскольку число кандидатов по списку А превышает число вакантных мест для Группы азиатских государств, Ассамблея теперь проведет голосование по кандидатурам этой Группы. В соответствии с существующей практикой будет объявлено избраным требуемое число кандидатов, которые получают наибольшее число голосов, но не менее требуемого большинства. В случае, если на последнее место придется равное число голосов, состоятся ограниченные выборы по тем кандидатам, которые получили одинаковое количество голосов. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с такой процедурой?

Предложение принимается.

155. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас будут розданы избирательные бюллетени. Я прошу членов Ассамблеи пользоваться только теми бюллетенями, которые сейчас распространяются, и вписать в них три государства, за которые они хотят голосовать. Избирательные бюллетени, содержащие большее число государств, будут признаны недействительными.

156. Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что после 1 июня 1982 года следующие государства будут по-прежнему входить в состав Совета и, следовательно, не должны включаться в избирательные бюллетени: Индия, Индонезия, Монголия, Пакистан и Шри Ланка. Я также напоминаю членам Ассамблеи, что на три вакантных места региональная группа выдвинула четыре кандидатуры: Афганистан, Ирак, Китай и Малайзию.

157. Представитель Афганистана просит слова. Я напоминаю ему, что мы находимся в процессе голосования и что никакие выступления не могут быть сделаны, если они не относятся к вопросу о проведении голосования.

158. Г-н ЗАРИФ (Афганистан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы только получить некоторые разъяснения. Вы ссылались на письмо Председателя Группы азиатских государств. Я прошу вас зачитать это письмо.

159. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Председатель Группы азиатских государств сообщил мне, что «хотя кандидатуры Афганистана и Малайзии были поддержаны Группой азиатских государств, Группа не смогла достигнуть согласия по всему списку кандидатов».

160. Г-н ПЛЕЧКО (Союз Советских Социалистических Республик): Могу я получить некоторые разъяснения, прежде чем мы приступим к голосованию? За какую группу мы голосуем?

161. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Настоящее голосование проводится по кандидатуре от Группы азиатских государств в списке А, в котором число кандидатов превышает количество вакансий. Вот почему необходимо провести голосование.

162. Г-н ПЛЕЧКО (Союз Советских Социалистических Республик): Означает ли это, что внутри одной группы имеется другая?

163. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мне разъяснили, что достигнутая договоренность и мнение Юрисконсультанта сводятся к следующему: поскольку число африканских государств, выдвинутых кандидатами по списку А, соответствует количеству вакантных мест, они могут быть избраны без ущерба для избрания государств Азии по списку А. Как известно представителю Советского Союза, Ассамблея уже избрала эти африканские государства. Но, как я говорил, на три места, которые подлежат заполнению государствами Азии по списку А, имеется четыре кандидата. Я ссылаюсь на письмо Председателя Группы азиатских государств, а не Председателя Группы африканских государств, и в нем говорилось, что Группа азиатских государств не смогла достичь согласия по всему списку кандидатов, тогда как, напомню, мне известно, что Группа африканских государств смогла сделать это.

164. Г-н ПЛЕЧКО (Союз Советских Социалистических Республик): Насколько мы понимаем, в

группу А, помимо азиатских и африканских стран, входит Югославия. К какой группе мы отнесем Югославию? Что скажет по этому поводу Юрисконсульт?

165. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Если нет возражений, я отвечу на вопрос о Югославии позже, проконсультировавшись с Юрисконсултом. Если члены Ассамблеи согласны, мы продолжим голосование для избрания кандидатов Группы азиатских государств.

166. В письме Председателю Генеральной Ассамблеи от нынешнего Председателя Группы азиатских государств, постоянного представителя Пакистана, говорится:

«В качестве Председателя Группы азиатских государств на ноябрь 1981 года я имею честь сообщить Вам, что на три подлежащих заполнению государствами Азии вакантных места в Совете по промышленному развитию свои кандидатуры выдвинули следующие страны: Афганистан, Ирак, Китай и Малайзия. Хотя кандидатуры Афганистана и Малайзии были поддержаны Группой азиатских государств, Группа не смогла достичь согласия по всему списку кандидатов в Совет по промышленному развитию. В связи с этим вопрос может быть решен посредством открытых выборов».

Таково предложение Председателя Группы азиатских государств, а именно провести открытые выборы по четырем кандидатурам государств Азии на вакантные места, подлежащие заполнению государствами Азии. Прошу членов Ассамблеи продолжить голосование.

По приглашению Председателя г-н Галка (Белорусская Советская Социалистическая Республика), г-н Кабельо Сарубби (Парагвай) и г-н Хаттинга ванат Сант (Нидерланды) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

167. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предлагаю прервать заседание, пока ведется подсчет голосов.

Заседание прерывается в 17 час. 20 мин. и возобновляется в 17 час. 40 мин.

168. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие:

Число избирательных бюллетеней:	147
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	147
Число поддержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	146
Требуемое большинство голосов:	74
Число полученных голосов:	
Китай	120
Ирак	116

Малайзия	113
Афганистан	51
Бутан	1
Непал	1

169. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Получив требуемое большинство голосов, следующие три государства из списка А избираются членами Совета по промышленному развитию на период в три года начиная с 1 января 1982 года: Китай, Ирак и Малайзия.

Австралия, Венесуэла, Ирак, Испания, Китай, Лесото, Либерия, Малайзия, Мексика, Панама, Сьерра Леоне, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Федеративная Республика Германии избираются членами Совета по промышленному развитию на срок в три года начиная с 1 января 1982 года (решение 36/322).

170. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поздравить государства, избранные членами Совета по промышленному развитию, и поблагодарить счетчиков голосов за помощь в ходе проведения выборов.

171. Теперь я предлагаю членам Ассамблеи перейти к докладу Второго комитета по пунктам 69 e и 69 f повестки дня [A/36/694 и Add.5]. Ассамблее предстоит принять решение по рекомендациям Комитета.

172. Согласно подпункту e Второй комитет рекомендует принять проект резолюции, озаглавленный «Система Организации Объединенных Наций для финансирования науки и техники в целях развития». Административные и финансовые последствия этого проекта резолюции изложены в пункте 3 доклада Пятого комитета [A/36/827]. Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 36/183).

173. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Второй комитет согласно подпункту e также рекомендует принять проект решения I, озаглавленный «Наука и техника в целях развития». Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект решения I?

Проект решения принимается (решение 36/442).

174. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Второй комитет также рекомендует для принятия проект решения II по подпункту f, в соответствии с которым Ассамблея примет к сведению доклад Генерального секретаря о многосторонней помощи в целях развития для разведки природных ресурсов.

Проект решения принимается (решение 36/443).

175. Вновь обращаясь к пункту 69 *e* повестки дня, я хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи на доклад Пятого комитета, содержащийся в документе A/36/827. В пункте 4 этого доклада говорится, что Пятый комитет без возражений принял решение рекомендовать принять проект резолюции, озаглавленный «Секретариат Системы Организации Объединенных Наций для финансирования науки и техники в целях развития». Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает этот проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 36/184).

176. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, выразивший желание выступить с разъяснением позиции ряда делегаций.

177. Г-н БОЙД (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени государств — членов Европейского экономического сообщества. На 10-м заседании Второго комитета от их имени было указано, что наука и техника в целях развития является одним из наиболее важных пунктов повестки дня тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Сообщество принимало и принимает активное и, как мы надеемся, конструктивное участие в обсуждении этого вопроса на нынешней сессии.

178. Мы рады тому, что в этом направлении отмечается значительный прогресс и что был достигнут консенсус. Долгосрочные мероприятия Системы финансирования начнутся с 1 января 1982 года, даже если не все важные вопросы будут полностью решены. Представляется, что это хороший итог.

179. В ходе обсуждения проекта резолюции, рекомендованного Вторым комитетом, государства — члены Сообщества руководствовались стремлением создать такую Систему финансирования, которая была бы жизнеспособной, получила бы широкую поддержку и была бы максимально выгодной для всех. Поэтому мы удовлетворены тем, что Система финансирования будет организована на добровольной и универсальной основе и будет открыта для участия всех стран в качестве полноправных членов. Мы приветствуем это.

180. Мы неоднократно отмечали и по-прежнему придерживаемся той точки зрения, что средства должны вноситься в Систему финансирования на принципиально добровольной основе. Чтобы эта Система успешно действовала, она должна быть приемлемой и получить поддержку всех тех, от кого зависит ее обеспечение. Кроме того, никакие организационные мероприятия не должны подрывать роль, которую играет Программа развития Организации Объединенных Наций и ее Совет управляющих в оперативной деятельности Системы Организации Объединенных Наций.

181. Мы рады отметить, что импульс, который получила работа по Системе финансирования на этой сессии, сохранится и в следующем году. Мы ожидаем проведения двух совещаний Специальной межправительственной группы по Системе Организации Объединенных Наций для финансирования науки и техники в целях развития, которые должны состояться в марте и апреле 1982 года для подготовки и проведения четвертой сессии Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития.

182. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим теперь к докладу Второго комитета по пункту 69 *g* повестки дня [A/36/694/Add.6]: Генеральной Ассамблее предстоит принять решение по рекомендациям Комитета.

183. Проект резолюции I, озаглавленный «Доклад Всемирного продовольственного совета», был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 36/185).

184. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II, озаглавленный «Продовольственное и сельскохозяйственное положение в Африке», был также принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 36/186).

185. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Второй комитет также рекомендует принять проект решения, озаглавленный «Продовольствие и сельское хозяйство». Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает этот проект решения?

Проект решения принимается (решение 36/444).

186. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Австралии, выразивший желание выступить с разъяснением позиции своей делегации.

187. Г-н БАКИНГЭМ (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия с радостью присоединилась к консенсусу по проекту резолюции I, который был только что принят.

188. С удовлетворением отмечая, что в десятом пункте преамбулы признается «необходимость принятия всеми странами политики, направленной на то, чтобы избежать срыва международной торговли», мы весьма разочарованы тем, что в резолюции не содержится четкого признания того факта, что политика субсидирования экспорта является сегодня главным дестабилизирующим фактором в международной торговле продуктами сельского хозяйства. Те, кто проводят такую политику, перекладывают все бремя урегулирова-

ния на мировой рынок и осложняют перспективы гармоничного развития мировой торговли. Говоря более конкретно, системы субсидий не только ведут к увеличению нестабильности мировых цен и снижению экспортных цен на все виды экспорта, но и вынуждают деятельных производителей покидать рынок. По этой причине как развитые, так и развивающиеся страны несут значительные потери в доходах.

189. Не следует забывать о том, что экспорт сельскохозяйственной продукции является главным источником экспортных поступлений развивающихся стран. Хорошо доказано, что протекционистские меры в торговле сельскохозяйственной продукцией влияют на экспортные поступления развивающихся стран. Если бы сельскохозяйственного протекционизма не существовало, тогда, согласно исследованиям ЮНКТАД, финансовые потоки в развивающиеся страны увеличились бы на 30 млрд. долларов в год. Благодаря этому были бы высвобождены огромные средства для других проектов по развитию. В этом смысле данная проблема имеет международное значение и должна в равной степени беспокоить как развитые, так и развивающиеся страны.

190. Австралия, со своей стороны, будет и впредь решительно поднимать этот вопрос в ходе всех соответствующих дискуссий, проводимых либо на двусторонней основе, либо в рамках ГАТТ, либо здесь, на Генеральной Ассамблее. Нас воодушевляет тот факт, что в ходе состоявшихся в этом году консультаций, выяснилось, что все большее число государств отдает себе отчет в этих проблемах, и мы надеемся, что со временем это приведет к соответствующим реальным действиям.

191. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим теперь к докладу Второго комитета по пункту 69 *i* повестки дня [A/36/694/Add.8]. Ассамблее предстоит принять решение по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом и озаглавленному «Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций».

192. Этот проект резолюции был принят Комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 36/187).

193. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Второй комитет рекомендует также принять два проекта решений. Проект решения I озаглавлен «Проект резолюции об осуществлении раздела II приложения к резолюции 32/197 Генеральной Ассамблеи о перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций». Я считаю, что Генеральная Ассамблея намерена принять этот проект решения.

Проект решения принимается (решение 36/445).

194. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект решения II озаглавлен «Конференция Организации Объединенных Наций по объявлению взносов для деятельности в области развития». Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает этот проект решения?

Проект решения принимается (решение 36/446).

195. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предлагаю членам Ассамблеи перейти к рассмотрению доклада Второго комитета по пункту 69 *j* повестки дня [A/36/694/Add.9]. Ассамблее предстоит принять решения по проектам резолюций, рекомендованным Комитетом.

196. Проект резолюции I озаглавлен «Проблема материальных остатков войн». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Сомали⁵, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германия, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Люксембург, Малави, Ма-

рокко, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Норвегия, Португалия, Сенегал, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта.

Проект резолюции I принимается 115 голосами при 29 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 36/188).

197. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Специальная сессия Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде». Административные и финансовые последствия этого проекта резолюции изложены в докладе Пятого комитета [A/36/822]. Проект резолюции II был принят Вторым комитетом без голосования. Я считаю, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом.

Проект резолюции II принимается (резолюция 36/189).

198. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Осуществление в Судано-сахелианском районе Плана действий по борьбе с опустыниванием». Этот проект также был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 36/190).

199. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV, озаглавленный «Исследование о финансировании Плана действий по борьбе с опустыниванием», был принят Вторым комитетом без голосования. Я считаю, что Генеральная Ассамблея также намерена принять его.

Проект резолюции IV принимается (резолюция 36/191).

200. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции V, озаглавленный «Международное сотрудничество в области окружающей среды», был также принят Вторым комитетом без голосования. Я считаю, что Генеральная Ассамблея также намерена принять его.

Проект резолюции V принимается (резолюция 36/192).

201. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Федеративной Республики Германии, который желает выступить по мотивам голосования.

202. Г-н ЦИММЕРМАН (Федеративная Республика Германии) (*говорит по-английски*): По мнению моего правительства, пункт 6 постановляющей части только что принятого проекта резолюции V не предопределяет заранее, в соответствии с консенсусом по проекту резолюции II, повестки дня специальной сессии Совета управляющих ЮНЕП. Мое правительство

также считает, что дополнительные ресурсы, о которых говорится в пункте 7 постановляющей части той же резолюции, будут предоставляться по существующим каналам.

203. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим теперь к докладу Второго комитета по подпунктам о и р пункта 69 повестки дня [A/36/694/Add.12]. Ассамблее предстоит принять решение по рекомендациям Комитета.

204. Проект резолюции I озаглавлен «Конференция Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии». Административные и финансовые последствия этого проекта изложены в докладе Пятого комитета [A/36/830]. Второй комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 36/193).

205. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам». Административные и финансовые последствия этого проекта резолюции изложены в докладе Пятого комитета [A/36/828]. Проект резолюции II был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также намерена принять его?

Проект резолюции II принимается (резолюция 36/194).

206. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В пункте 17 своего доклада Второй комитет рекомендует принять два проекта решений. Я считаю, что Генеральная Ассамблея намерена принять их.

Проекты решений принимаются (решение 36/447 и решение 36/448).

207. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Франции.

208. Г-н ДЮВЕРНЕЙ-ГИШАР (Франция) (*говорит по-французски*): После принятия проекта резолюции II французская делегация желает выразить свое удовлетворение в связи с тем, что Генеральной Ассамблеей таким образом поддержаны решения Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

209. Как отметил по окончании Конференции ее Председатель г-н Жан-Пьер Кот, Конференция завершила свою работу принятием международным сообществом торжественных и единодушных обязательств в отношении этих стран. Моя делегация с удовлетворением отмечает, что эти обязательства были подтверждены принятием на основе консенсуса проекта резолюции. Все это стало возможным благодаря духу сотрудничества, проявленному государствами в Париже и получив-

шему дальнейшее развитие в ходе работы Второго комитета.

210. Таким образом, находит свое подтверждение наше общее стремление содействовать поискам решения очень сложных проблем, с которыми сталкиваются самые бедные из развивающихся стран. Моя делегация высказывается за то, чтобы положения Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран, утвержденные теперь и Ассамблеей, были осуществлены как можно скорее. Хотелось бы, чтобы именно так обстояло дело, в частности, с процедурой последующей деятельности, составляющей одну из особенностей Программы, призванную обеспечить осуществление принятых на Конференции обязательств как в глобальном масштабе, так и в рамках каждой страны.

211. Наконец, я хотел бы выразить признательность моего правительства Группе 77 за внесенные по ее инициативе положения пункта 2, принятые Ассамблеей. Моя делегация непременно информирует об этом компетентные органы своей страны. Несомненно, эти учреждения будут очень признательны за оказанные им честь и доверие. Вместе с тем, вполне очевидно, что без содействия всех участников, и следовательно, всех государств — членов Организации достичь позитивных результатов на Конференции едва ли удалось бы. От имени моего правительства, я выражаю им всем искреннюю благодарность.

212. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея рассмотрит теперь доклад Второго комитета по пункту 70 повестки дня [A/36/812].

213. Слово имеет представитель Эквадора, выразивший желание выступить по мотивам голосования до его проведения.

214. Г-н АЛЬБОРНОС (Эквадор) (*говорит по-испански*): Я хотел бы остановиться на проекте резолюции VI, озаглавленном «Программа развития Организации Объединенных Наций». Мы голосовали за этот проект, чтобы подчеркнуть нашу поддержку этой столь важной Программы, которая является положительным аспектом в отношениях между Севером и Югом в рамках Организации Объединенных Наций, поскольку в ней содержится призыв ко всем странам достигнуть среднегодового увеличения взносов не менее, чем на 14 процентов, на что активно откликнулись развивающиеся страны, и особенно страны Латинской Америки.

215. Необходимо значительно увеличить приток реальных средств для ПРООН, с тем чтобы с ее помощью можно было удовлетворить потребности развивающихся стран в передаваемой технологии, чтобы не нанести ущерба планам развития этих стран, в которых проживают две трети населения мира. Такое увеличение позволит сохранить объем запланированных программ для участвующих стран на уровне, утвержденном Советом управляющих ПРООН на третий программный цикл 1982 — 1986 годов. При этом

следует иметь в виду, что эти страны ассигнуют собственные средства в виде параллельного взноса средствам ПРООН, которые во многих случаях крайне ограничены, но способствуют обеспечению более крупных ресурсов. В случае недостатка средств для покрытия текущих расходов Программы, по всей вероятности, будут внесены изменения. Однако это никоим образом не должно отразиться на планировании на всю пятилетку, поскольку это противоречило бы позиции ПРООН и самой Организации Объединенных Наций, а также желанию ускорить экономическое и социальное развитие стран с помощью конкретных программ, предусматривающих как мероприятия, предшествующие капиталовложениям, так и сами капиталовложения.

216. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея примет решение по рекомендациям Второго комитета.

217. Ставлю на голосование проект резолюции I, озаглавленный «Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю».

Проект резолюции I принимается 119 голосами при 22 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 36/195).

218. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций». Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 36/196).

219. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Детский фонд Организации Объединенных Наций». Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 36/197).

220. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Программа добровольцев Организации Объединенных Наций». Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 36/198).

221. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Оперативная деятельность в целях развития». Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции V принимается (резолюция 36/199).

222. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции VI озаглавлен «Программа развития Организации Объединенных Наций». Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции VI принимается (резолюция 36/200).

223. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим теперь к проекту резолюции VII, озаглавленному «Учреждение Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения». Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции VII принимается (резолюция 36/201).

224. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции VIII озаглавлен «Целевое задание по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1983—1984 годов». Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции VIII принимается (резолюция 36/202).

225. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Второй комитет рекомендует также принять проект решения, озаглавленный «Помощь со стороны системы Организации Объединенных Наций региональным межгосударственным учреждениям по техническому сотрудничеству». Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена принять этот проект решения?

Проект решения принимается (решение 36/449).

226. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ассамблея теперь рассмотрит части I и II доклада Второго комитета по пункту 72 повестки дня [A/36/737 и Add.1].

227. Проект резолюции I, содержащийся в части I доклада, озаглавлен «Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-сахелианском районе». Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 36/203).

228. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Помощь в целях реконструкции, восстановления и развития

Экваториальной Гвинеи». Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также намерена принять его?

Проект резолюции II принимается (резолюция 36/204).

229. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Помощь в целях восстановления и развития Ливана». Этот проект резолюции был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также намерена принять его?

Проект резолюции принимается (резолюция 36/205).

230. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Помощь в целях реконструкции, восстановления и развития Центральноафриканской Республики». Этот проект резолюции был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 36/206).

231. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Помощь в целях развития Либерии». Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции V принимается (резолюция 36/207).

232. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции VI озаглавлен «Специальная экономическая помощь Бенину». Второй комитет принял этот проект без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также желает принять его?

Проект резолюции VI принимается (резолюция 36/208).

233. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции VII озаглавлен «Помощь Сан-Томе и Принсипи». Решение Пятого комитета об административных и финансовых последствиях этого проекта резолюции содержится в пункте 2 его доклада [A/36/795]. Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции VII принимается (резолюция 36/209).

234. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим теперь к проекту резолюции VIII, озаглавленному «Помощь Чаду». К этому проекту Чад и Кения представили поправки [A/36/L.57].

235. В соответствии с правилами процедуры я сначала вынесу на рассмотрение Ассамблеи поправ-

ки, содержащиеся в документе А/36/L.57. Решение Пятого комитета об административных и финансовых последствиях этих поправок содержится в пункте 5 доклада Комитета. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Ботсвана, Бирма, Бурунди, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Коста-Рика, Куба, Кипр, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Египет, Сальвадор, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Португалия, Катар, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Вануату, Вьетнам, Йемен, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Аргентина, Боливия, Бразилия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чили, Колумбия, Чехословакия, Доминиканская Республика, Эквадор, Германская Демократическая Республика, Гватемала, Венгрия, Мексика, Монголия, Панама, Перу, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Югославия.

Поправки принимаются 112 голосами при 22 воздержавшихся, причем никто не голосовал против⁶

236. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предлагаю на рассмотрение Ассамблеи проект резолюции VIII с внесенными в него поправками. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает этот проект с внесенными в него поправками?

Проект резолюции VIII с внесенными в него поправками принимается (резолюция 36/210).

237. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции IX озаглавлен «Помощь Островам Зеленого Мыса». Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также принимает этот проект?

Проект резолюции IX принимается (резолюция 36/211).

238. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции X озаглавлен «Помощь Коморским Островам». Этот проект был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также желает принять его?

Проект резолюции X принимается (резолюция 36/212).

239. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции XI озаглавлен «Помощь Никарагуа». Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также желает принять его?

Проект резолюции XI принимается (резолюция 36/213).

240. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции XII озаглавлен «Помощь Замбии». Второй комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также желает принять его?

Проект резолюции XII принимается (резолюция 36/214).

241. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции XIII озаглавлен «Помощь Мозамбику». Он был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также желает принять его?

Проект резолюции XIII принимается (резолюция 36/215).

242. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Переходим теперь к проекту резолюции XIV, озаглавленному «Помощь Джибути». Второй комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции XIV принимается (резолюция 36/216).

243. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции XV озаглавлен «Специальная экономическая помощь Гвине-Бисау». Он был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также желает принять его?

Проект резолюции XV принимается (резолюция 36/217).

244. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции XVI озаглавлен «Помощь Уган-

де». Второй комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции XVI принимается (резолюция 36/218).

245. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции XVII озаглавлен «Помощь Лесото». Второй комитет принял его без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает сделать то же самое?

Проект резолюции XVII принимается (резолюция 36/219).

246. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции XVIII, озаглавленный «Помощь в целях восстановления и реконструкции Гамбии», был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея тоже желает принять его?

Проект резолюции XVIII принимается (резолюция 36/220).

247. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к проекту резолюции XIX, озаглавленному «Помощь районам в Джибути, Кении, Сомали, Судане, Уганде и Эфиопии, пострадавшим от засухи». Этот проект был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также желает принять его?

Проект резолюции XIX принимается (резолюция 36/221).

248. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции XX, озаглавленный «Помощь Ботсване», также был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции XX принимается (резолюция 36/222).

249. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции XXI, озаглавленный «Помощь Зимбабве», был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также желает принять его?

Проект резолюции принимается (резолюция 36/223).

250. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предлагаю членам Ассамблеи обратить внимание на проекты резолюций, рекомендованные Вторым комитетом в части II его доклада.

251. Проект резолюции I, озаглавленный «Выражение признательности Координатору Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий», был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея также желает принять его?

Проект резолюции I принимается (резолюция 36/224).

252. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции II, озаглавленный «Укрепление способности системы Организации Объединенных Наций принимать меры в связи со стихийными бедствиями и другими бедственными ситуациями». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Ангола, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бирма, Бурунди, Канада, Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кипр, Демократическая Кампучия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Германская Демократическая Республика, Венгрия, Монголия, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Воздержались: Афганистан, Алжир, Аргентина, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Вьетнам.

Проект резолюции II принимается 128 голосами против 9 при 6 воздержавшихся (резолюция 36/225).

253. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителям, которые изъявили желание выступить с разъяснением мотивов голосования после его проведения.

254. Г-н ЧАН СУАН НХАТ (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы сделать следующее заявление в порядке разъяснения мотивов голосования по проекту резолюции II, содержащемуся в части II доклада.

255. Позиция моей страны в отношении роли и деятельности Бюро Координатора ООН по оказанию помощи в случае стихийных бедствий [ЮНДРО] была ясно изложена на 27-м заседании Второго комитета. Со времени своего создания в 1971 году ЮНДРО путем мобилизации и координации усилий различных звеньев системы Организации Объединенных Наций проделало большую и эффективную работу в деле оказания помощи государствам, обращающимся к нему с просьбами о содействии в связи со стихийными бедствиями.

256. Моя страна выступает за повышение эффективности деятельности ЮНДРО в борьбе с последствиями стихийных бедствий. Однако моя делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции в целом, а если бы по пунктам 8, 9 и 10 постановляющей части проводилось раздельное голосование, то моя делегация проголосовала бы против этих пунктов. Моя делегация руководствуется при этом принципиальными соображениями. Во-первых, формулировки пунктов 8, 9 и 10 постановляющей части в целом и, в частности, такие понятия, как «сложные бедствия» и «чрезвычайные ситуации исключительно крупных масштабов», являются двусмысленными и могут дать почву для различных толкований, что могло бы привести к ущемлению суверенитета государств, подвергающихся стихийным бедствиям, и вмешательству в их внутренние дела. Во-вторых, в данном проекте резолюции затрагивается ряд сложных и спорных вопросов, требующих дополнительного рассмотрения всеми правительствами. Моя делегация считает, что ввиду особой важности этого проекта резолюции он должен быть одобрен всеми заинтересованными сторонами и, следовательно, голосование по данному проекту на этом этапе является преждевременным.

257. Г-н ГОКЧЕ (Турция) (*говорит по-английски*): Моя делегация проголосовала за проект резолюции II, содержащийся в части II доклада. Однако нам хотелось бы внести следующее уточнение. Что касается пунктов 8, 9 и 10, то вся относящаяся к ним деятельность, которая будет проводиться Организацией Объединенных Наций и координатором-резидентом, а также другими соответствующими организациями в Турции в рамках проекта резолюции II, может осуществляться только при условии предварительной просьбы и предварительного согласия турецкого правительства и под полным его контролем.

258. Что же касается пункта 10 постановляющей части, то моя делегация считает, что в общем контексте проекта резолюции II ведущим органом, назначаемым на международном уровне Генеральным секретарем Организации Объединен-

ных Наций и представляющим его в рамках своего мандата, должно, как правило, быть ЮНДРО, если конкретные условия отдельного стихийного бедствия не потребуют иного.

259. Наконец, говоря о понятии «страна, пострадавшая от стихийного бедствия», моя делегация считает, что оно должно включать не только страны, непосредственно пострадавшие от того или иного стихийного бедствия, но и соседние государства, которые также могут пострадать от него во многих различных аспектах.

260. Г-н ЦИММЕРМАН (Федеративная Республика Германии) (*говорит по-английски*): Я хотел бы остановиться на резолюции VIII, представленной в части I доклада. Правительство Федеративной Республики Германии разделяет глубокую озабоченность международного сообщества в связи с тем, что за последние 15 лет была уничтожена значительная часть материальной собственности и нанесен ущерб экономической и социальной инфраструктуре Чада. Поэтому мое правительство готово оказать максимально возможную поддержку усилиям правительства Чада по восстановлению, реконструкции и развитию страны. В этом духе правительство Федеративной Республики Германии 12—13 ноября 1981 года участвовало во встрече стран-доноров и финансовых учреждений, состоявшейся в Париже. На этой встрече мое правительство объявило о готовности предоставить 55 млн. немецких марок, то есть более 20 млн. долларов, на проекты в области финансового и технического сотрудничества, причем 10 млн. марок из них предназначено для немедленного предоставления в виде товаров и оборудования.

261. Учитывая тяжелое положение в Чаде, моя делегация проголосовала за проект резолюции VIII, однако мы считаем, что проводить конференцию по объявлению взносов в первой половине марта 1982 года было бы слишком рано. Мое правительство не сможет объявить в это время о каких-либо дополнительных взносах.

262. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Чада, который попросил выступить последним по этому пункту повестки дня.

263. Г-н БАРМА (Чад) (*говорит по-французски*): В который раз Организация Объединенных Наций проявила свою солидарность с моей страной, единогласно приняв проект резолюции VIII. В этой связи, позвольте мне выразить сердечную благодарность всем представленным здесь делегациям и, в частности, тем, кто любезно согласился присоединиться к числу авторов данного проекта. Моя делегация выражает также признательность делегации дружественного Бенина, который, выступая в качестве Председателя Группы африканских государств в ноябре, представил проект резолюции во Втором комитете.

264. Как неоднократно подчеркивала наша делегация, боевые действия в Нджамене, ставшие

своего рода кульминационным пунктом 15-летней гражданской войны, привели к распаду всей экономической и социальной инфраструктуры Чада. Со времени окончания последнего вооруженного столкновения в Нджамене, мы прилагаем активные усилия с целью поднять страну из руин, используя щедрую помощь ряда братских стран и друзей, а также некоторых международных организаций системы Организации Объединенных Наций, которым мы выражаем искреннюю благодарность. Однако эти усилия, какими бы похвальными они ни были, все еще недостаточны в сравнении с масштабностью задачи, которую нам предстоит решить. У нас нет собственных средств, поскольку они были уничтожены в ходе войны, а международная помощь пока еще ограничена. Гражданское население, покинувшее страну во время военных действий, тысячами возвращается теперь в родные дома, однако обеспечить для него минимум средств существования все еще не представляется возможным. Именно на цели облегчения положения этого населения и направлен содержащийся в пункте 3 постановляющей части резолюции призыв к международному сообществу об оказании неотложной помощи правительству Чада.

265. Говоря о восстановлении страны, следует особо отметить, что возглавляемая г-ном Ахундом межведомственная миссия, побывавшая в Чаде в октябре 1981 года, только что опубликовала свой доклад [A/36/739, приложение]. Этот документ, включающий информацию об основных потребностях страны, послужит основой для работы Конференции по объявлению взносов, столь необходимых для правительства Чада, которая должна, наконец, в соответствии с принятой резолюцией состояться в марте 1982 года в Найроби. В этой связи нам доставляет удовлетворение выразить нашу признательность президиуму, делегации Кении и членам Пятого комитета, которые приложили столько усилий с целью облегчить принятие Генеральной Ассамблеей поправки к проекту резолюции [A/36/L.57].

266. В заключение, пользуясь случаем, моя делегация вновь обращается к международному сообществу и, в частности, к государствам-членам, правительственным и неправительственным международным организациям с призывом оказать более существенную помощь народу Чада, истерзанному войной, и принять участие в планируемой Конференции по объявлению взносов, с тем чтобы помочь Чаду в финансировании его плана национального возрождения.

ПУНКТ 33 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Положение на Ближнем Востоке: доклад Генерального секретаря (окончание) *

267. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Генеральная Ассамблея возобновит рассмотрение пункта 33 повестки дня, прения по

* Перенесено с 99-го заседания.

которому были завершены 15 декабря. Слово имеет представитель Кубы, который представит проекты резолюций A/36/L.59 и A/36/L.60.

268. Г-н ЛОПЕС ДЕЛЬ АМО (Куба) (говорит по-испански): От имени авторов и от имени моей делегации мне выпала честь представить на этом пленарном заседании проекты резолюций A/36/L.59 и A/36/L.60, касающиеся вопроса о положении на Ближнем Востоке.

269. Как обычно, оба проекта резолюций разрабатывались совместно Группой арабских государств и Рабочей группой по Ближнему Востоку и Палестине стран — участниц движения неприсоединения. Это означает, что, помимо авторов, проекты резолюций, представляемые сегодня на этом пленарном заседании, получили поддержку огромного числа стран, которые вместе с остальными странами международного сообщества разделяют озабоченность по поводу продолжающегося ухудшения положения на Ближнем Востоке и которые в то же время убеждены в настоятельной необходимости обеспечения всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования конфликта в этом регионе.

270. При разработке обоих проектов резолюций учитывались доклад Генерального секретаря [A/36/655], ход прений по этому пункту на пленарном заседании и имеющаяся информация о последних событиях на Ближнем Востоке. Это позволяет нам заявить, что с момента рассмотрения данного пункта повестки дня на тридцать пятой сессии этот опасный очаг напряженности, который представляет собой постоянную угрозу международному миру и безопасности, продолжал непрерывно приобретать все более острую форму.

271. Несмотря на многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций, Израиль продолжает осуществлять свою агрессивную, экспансионистскую политику и практику, которые находят выражение в расширении масштабов массовых убийств невинных палестинских и ливанских граждан в Ливане; в варварском нападении на мирные ядерные установки в Ираке и непрекращающихся угрозах против Сирийской Арабской Республики и других арабских государств; в усилении мер, направленных на аннексию оккупированных палестинских и арабских территорий путем создания новых поселений; в экспроприации арабских земель; в изгнании палестинских граждан и жестоких репрессиях, направленных против жителей этих территорий; в аннексии и объявлении Иерусалима «столицей» Израиля. Последним примером такой политики является принятое 14 декабря 1981 года решение о распространении действия израильских законов на территорию Голанских высот — территорию Сирийской Арабской Республики, оккупированную Израилем в 1967 году.

272. Как для авторов проектов резолюций, так и для остальных делегаций, принимавших участие в их разработке, эта растущая агрессивность и упор-

ство Израиля стали возможными лишь вследствие поддержки, полученной Израилем в виде частичных соглашений и сепаратных договоров, несостоятельность которых становится с каждым днем все более очевидной, а также вследствие политической, дипломатической, экономической и военной помощи и поддержки, которую ему оказывают Соединенные Штаты Америки, основной союзник Израиля, с которым он заключил недавно договор о стратегическом сотрудничестве.

273. Поэтому, как это могут видеть представители, в преамбуле проекта резолюции A/36/L.59 выражается озабоченность Ассамблеи в отношении положения на Ближнем Востоке и вновь находят свое подтверждение соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, принципы, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций, а также Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года.

274. В пунктах постановляющей части вновь подтверждаются принципы, содержащиеся в многочисленных резолюциях Организации Объединенных Наций, и указывается, что достижение всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке под эгидой Организации Объединенных Наций должно основываться на безоговорочном уходе Израиля со всех оккупированных в 1967 году территорий и на осуществлении палестинским народом его неотъемлемых прав под руководством Организации освобождения Палестины [ООП], его единственного законного представителя, включая право на возвращение, право на самоопределение, национальную независимость и создание своего независимого суверенного государства в Палестине. Наряду с осуждением политики, направленной на заключение частичных соглашений и сепаратных договоров, в пунктах постановляющей части осуждается также аннексионистская политика Израиля на оккупированных территориях и преступное нападение на Ливан и выражается убежденность в том, что соглашение о сотрудничестве между Израилем и Соединенными Штатами в стратегической области будет поощрять Израиль к проведению экспансионистской и агрессивной политики. В проекте содержится просьба к Генеральному секретарю периодически докладывать Совету Безопасности о развитии обстановки, а также представить свой доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии.

275. Что касается проекта резолюции A/36/L.60, то в нем выражается обеспокоенность Генеральной Ассамблеи по поводу решения Израиля распространить действие своих законов на оккупированную сирийскую арабскую территорию Голанских высот, подтверждаются соответствующие принципы Устава Организации Объединенных Наций, международного права и резолюции Организации Объединенных Наций и говорится, в частности, что это решение Израиля является недействительным и не имеет никакой юридической силы; что действие Женевской конвенции от 12 августа

1949 года по-прежнему распространяется на сирийскую территорию, оккупированную Израилем со времен войны 1967 года; содержится призыв ко всем государствам, специализированным учреждениям и другим международным организациям не признавать это решение, а также просьба к Совету Безопасности применить к Израилю предусмотренные в главе VII Устава меры в случае невыполнения им настоящей резолюции. В заключение в проекте содержится просьба к Генеральному секретарю информировать Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности о выполнении данной резолюции.

276. В отношении этого пункта повестки дня позвольте мне напомнить, что 14 декабря этого года страны — участницы движения неприсоединения на своем пленарном заседании, состоявшемся в Нью-Йорке, решительно осудили эти действия Израиля и заявили о своей солидарности с правительством и народом Сирийской Арабской Республики.

277. Одобрение этих двух проектов резолюций Генеральной Ассамблеи и их последующее надлежащее осуществление явится, по нашему мнению, важным вкладом международного сообщества в дело мира и справедливости на Ближнем Востоке.

278. От имени авторов проектов и от имени моей делегации мы призываем Ассамблею оказать максимальную поддержку этим целям путем принятия обоих проектов резолюций.

279. Что касается проекта резолюции A/36/L.60, то мы хотели бы разъяснить, что в пункте 7 постановляющей части говорится: «*просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности доклад об осуществлении настоящей резолюции». Таким образом, из него исключаются слова «не позднее 21 декабря 1981 года».

280. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителям, которые изъявили желание выступить по мотивам голосования до его проведения. Я напоминаю представителям, что выступления по мотивам голосования ограничиваются десятью минутами, и представители выступают с места.

281. Г-н ДЕ ПИНЬЕС (Испания) (*говорит по-испански*): Моя делегация принимала активное участие как в прениях на пленарных заседаниях по вопросу о Палестине и на заседаниях Специального политического комитета по вопросу о БАПОР, так и по вопросу о практике Израиля на оккупированных территориях, включая раскопки, проводимые Израилем в исторической зоне Иерусалима, и строительство канала, соединяющего Мертвое и Средиземное моря.

282. Я хотел бы сейчас в общей форме подтвердить, что при рассмотрении этих вопросов Испания всегда руководствуется неизменным принципом, предусматривающим право всех государств региона, включая тех, которые могут воз-

никнуть, жить в мире, в пределах безопасных и признанных границ. При надлежащем осуществлении этого принципа, содержащегося в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, можно было бы решить все проблемы региона. Прежде всего это вопрос о Палестине, за принятие резолюции по которому мы недавно голосовали. Речь идет о том, чтобы достичь одновременно краткосрочного и среднесрочного решения проблемы. Во-первых, необходимо улучшить положение двух миллионов палестинцев, которые вот уже более 30 лет живут в тяжелых условиях и лишь стремление которых сохранить свою национальную самобытность позволяет им выносить эти лишения. Для достижения этой цели не существует иного пути, кроме как обеспечение дальнейшего функционирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ. Испания является одной из стран, которые предоставляют наиболее крупные средства Агентству. Однако соответствующей рабочей группе предстоит решить финансовые трудности этого Агентства до февраля следующего года.

283. Для обеспечения среднесрочного решения необходимо искать пути политического урегулирования с участием всех заинтересованных сторон, которое позволило бы странам этого региона жить в пределах безопасных границ. Достижение данного урегулирования будет невозможно, если, с одной стороны, Израиль в качестве предварительного условия не прекратит практику, осужденную Специальным комитетом, в частности, создание незаконных поселений на оккупированных территориях, включая Иерусалим, и, с другой стороны, если Израиль не будет соблюдать на этих территориях Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны.

284. Во-вторых, необходимо положить конец вооруженным столкновениям, которые наносят непоправимый ущерб региону и которые происходят как между Ираном и Ираком, так и в Ливане. Что касается Ливана, то я хотел бы заявить о поддержке моей страной сил ВСООНЛ, которые играют важную роль в процессе мирного урегулирования.

285. И, наконец, по-прежнему остается вопрос о выводе израильских войск с территорий, оккупированных с 1967 года. В отношении одной из этих территорий, Голанских высот, Израиль совсем недавно совершил новое нарушение международного права, которое в настоящее время рассматривается в Совете Безопасности. Моя страна в Совете встала на защиту справедливого дела Сирийской Арабской Республики, которая выступила против аннексии, предпринятой правительством Израиля. Не предвещая своих действий в Совете, Испания проголосует за проект резолюции А/36/L.60, в котором объявляются недействительными все законодательные и административные меры, принятые Израилем на оккупированной сирийской арабской территории Голанских высот, которые противоречат принципам международного

права и Женевской конвенции, не говоря уже о резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

286. Моя делегация проголосует также за проект резолюции А/36/L.59, поскольку, по нашему мнению, в нем найдена в надлежащей форме отражение проблема Ближнего Востока в целом, хотя в отношении пункта 12 я должен указать, что использованные в нем формулировки и утверждения мы не можем поддержать.

287. Г-н ВИДАЛЬ ЭСПАИЛЬЯТ (Доминиканская Республика) (*говорит по-испански*): Доминиканская Республика воздержится при голосовании по проекту резолюции А/36/L.59. Мы считаем, что соглашения, отвергаемые в пункте 5 постановляющей части данного проекта, представляют собой важный, заслуживающий одобрения вклад в длительный процесс поисков путей достижения мира на Ближнем Востоке. Мы не можем голосовать за вышеупомянутый проект резолюции, поскольку у нас нет веских оснований для осуждения этих соглашений. Однако мы проголосуем за проект резолюции А/36/L.60.

288. Г-н ЭРМИДА КАСТИЛЬО (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Мы хотели бы изложить нашу позицию и разъяснить мотивы нашего голосования по одному из пунктов повестки дня, которому Генеральная Ассамблея придает первостепенное значение и в отношении которого международное сообщество неоднократно проявляло свое беспокойство, учитывая опасность и угрозу, которые он создает для международного мира и безопасности. Вот уже в течение 14 лет этот пункт известен как «положение (или кризис) на Ближнем Востоке». Он возник в результате отказа признать основные права палестинского народа. Важность и первоочередность этого пункта повестки дня объясняется поисками путей установления всеобъемлющего, справедливого и прочного мира в этом беспокойном регионе.

289. Никарагуа, как и подавляющее большинство других стран, твердо убеждена в том, что достижение справедливого и прочного мира будет невозможно до тех пор, пока отодвигается на второй план или игнорируется — под предлогом так называемых «жизненных интересов» — самый важный элемент, который лежит в основе всех происходивших в этом регионе войн и является причиной ухудшения положения в этом регионе. Сердцевиной ближневосточной проблемы является вопрос о Палестине. Решение палестинской проблемы заложит необходимую основу для желаемого всеми нами мира на Ближнем Востоке и положит конец кризису, который может иметь самые серьезные последствия для человечества.

290. Организация Объединенных Наций неоднократно заявляла о своей солидарности со справедливым делом палестинского и арабского народов в их борьбе против израильской агрессии и оккупации и оказывала им поддержку. Об этом свидетельствуют многочисленные резолюции, при-

нятые по этому вопросу. Она осудила также аннексионистскую практику и политику Израиля, его несговорчивость и террористические акты, совершенные против палестинского народа. Организация Объединенных Наций обращалась с призывом к Израилю полностью и безоговорочно уйти со всех оккупированных арабских территорий, включая Иерусалим. Она осудила также меры, направленные на расселение палестинцев за пределами их родины, и попытки третьих сторон решать судьбу палестинского народа.

291. Все эти меры соответствуют историческим и юридическим обязанностям Генеральной Ассамблеи обеспечивать защиту неотъемлемых прав палестинского народа: права возвращения на свою оккупированную родину, права на самоопределение, на национальную независимость и на создание палестинского государства на земле Палестины.

292. С другой стороны, участники движения неприсоединения с момента его основания неоднократно заявляли о своей солидарности с палестинским народом. Они осудили грубое нарушение Израилем основных прав и свобод жителей арабских и палестинских территорий и израильскую колонизаторскую политику.

293. Вызывает сожаление тот факт, что, несмотря на призывы Генеральной Ассамблеи, движения неприсоединения, стран арабского мира и международных организаций, Израиль, опираясь на помощь своих союзников, продолжает проводить агрессивную политику, игнорируя мировое общественное мнение. Сионисты отвечают на предпринимаемые усилия новыми агрессивными актами против Ливана, усилением бомбардировок и разрушением его городов и деревень. Непрекращающиеся нарушения суверенитета, независимости, территориальной целостности и безопасности народа Ливана, бомбардировка ядерного реактора в Ираке в нарушение норм международного права свидетельствуют о политическом курсе, избранном Израилем. Кроме того, Израиль постоянно нарушает воздушное пространство этого арабского государства. Поэтому моя делегация будет голосовать за проекты резолюций А/36/L.59 и А/36/L.60.

294. Недавняя аннексия Израилем Голанских высот еще более подчеркивает важность этих проектов резолюций и утверждения подавляющего большинства международного сообщества, в частности, государств — участников движения неприсоединения, о том, что основной причиной ближневосточной проблемы является отказ признать неотъемлемые права палестинского народа, а также агрессивные акты, с помощью которых Израиль пытается увековечить это незаконное и несправедливое положение, оставаясь безнаказанным вследствие политической, экономической и военной поддержки одной сверхдержавы.

295. Мы проголосуем за эти резолюции, потому что поведение Израиля, по мнению Никарагуа, является недопустимым и невыносимым, такое по-

ведение не может оставаться безнаказанным. Применение силы или угроза ее применения заслуживают по меньшей мере осуждения международного сообщества. С этим хорошо знаком арабский народ, который неоднократно подвергался агрессии Израиля; с этим хорошо знаком народ Никарагуа, которому в настоящий момент угрожает основной союзник Израиля, а также другие народы нашего региона, ставшие жертвой военного сотрудничества между Израилем и диктатурами латиноамериканских стран.

296. Решение Израиля об аннексии оккупированной территории Голанских высот свидетельствует о его подлинных намерениях, которые заключаются в том, чтобы отвергнуть политическое урегулирование проблемы и с помощью силы увековечить свою колониалистскую политику на всех оккупированных арабских территориях. Моя делегация осуждает экспансионистскую политику и практику Израиля, которые направлены против палестинского народа и арабской нации. Мы вновь заявляем о нашей солидарности с ними и о поддержке ООП, единственного законного представителя палестинского народа.

297. Г-н АЛЬБОРНОС (Эквадор) (*говорит по-испански*): Делегация Эквадора воздержится при голосовании по одному из проектов резолюций. Она сделает это не из-за упомянутых в нем принципов и не из-за содержащихся в нем заявлений, осуждающих агрессию, аннексионистскую практику, оккупацию территории, удержание ее с помощью силы и нарушение суверенитета, независимости и территориальной целостности одной из стран. Наше решение воздержаться при голосовании продиктовано в первую очередь тем, что в пунктах 5 и 12 постановляющей части проекта резолюции А/36/L.59 содержатся положения, которые носят односторонний характер, а также тем, что в них осуждаются договоренности и соглашения, заключенные добровольно суверенными государствами и пользующиеся полной поддержкой общественного мнения этих стран. Конкретным, вселяющим надежды результатом этих соглашений является восстановление подлинного суверенитета государства над своей территорией, что отвечает принципам международного права.

298. В полном соответствии со своей неизменной политикой осуждения агрессии и приобретения прав с помощью силы Эквадор надеется, что любая инициатива, направленная на вывод войск со всех оккупированных территорий, увенчается успехом.

299. Мы считаем, что позиция Организации Объединенных Наций, которая находит свое выражение в резолюциях, должна содействовать мирному урегулированию споров. Представители палестинского народа и государства Израиль должны сесть за стол переговоров на равноправной основе, чтобы достигнуть согласия, исключающего возможность возникновения мировой войны, к которой может привести напряженность в этом регионе.

300. Эквадор, который поддерживает дружественные отношения со всеми странами Ближнего Востока, выступает за любые шаги, направленные на достижение мира в этом регионе.

301. На текущей сессии мы голосовали за различные резолюции по вопросу о Палестине. Что касается оккупации и заявления Израиля о распространении действия своих законов на территорию Голанских высот, то Эквадор будет голосовать за проект резолюции A/36/L.60, в котором в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, принципами международного права и соответствующими резолюциями Организации признается недопустимым приобретение территории с помощью силы.

302. Несмотря на существующую напряженность, делегация Эквадора желает, чтобы были разработаны взаимоприемлемые положения, которые позволят достигнуть конкретных результатов в этом регионе, и чтобы народы сами, без какого бы то ни было вмешательства извне, решали свою судьбу. Для этого необходимо начать с освобождения территорий, оккупированных с помощью силы, а затем приступить к устранению атмосферы насилия, которая препятствует мирному сосуществованию народов Ближнего Востока.

303. Г-н АДАН (Сомали) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы заявить, что она будет голосовать за представленные проекты резолюций, в которых выражена озабоченность Генеральной Ассамблеи в связи с сохранением угрозы миру в результате сложной обстановки на Ближнем Востоке. Мы приветствуем тот факт, что в проектах резолюций подтверждается насущная правовая и политическая необходимость справедливого и прочного мира в этом районе. В проектах резолюций справедливо подчеркивается недопустимость, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, приобретения территории силой. Этот принцип непосредственно относится к положению на Ближнем Востоке. В соответствии с этим принципом непреложным требованием является полный и безоговорочный уход Израиля со всех оккупированных арабских территорий, включая Иерусалим. Незаконное создание Израилем поселений на арабских территориях явно противоречит Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны, действие которой, как неоднократно объявляло международное сообщество, применимо к территориям, находящимся под сионистской оккупацией.

304. Никто не может оспаривать тот факт, что эта политика носит незаконный, нагло империалистический и бесчеловечный характер. Международное сообщество должно и впредь осуждать эту политику и требовать ее прекращения.

305. Ни одна оценка в международных отношениях не повторялась чаще, чем квалификация палестинского вопроса как сердцевины ближневосточной проблемы. Моя делегация горячо приветствует признание справедливости палестинского дела во всем мире и присоединение значитель-

ного большинства государств-членов к требованию о восстановлении законного права палестинского народа на самоопределение и создание собственного государства в Палестине. Мы убеждены, что ближневосточное урегулирование может быть достигнуто только при равноправном участии всех сторон конфликта, включая ООП, единственного представителя палестинского народа, и мы приветствуем подтверждение этого принципа в проекте резолюции.

306. Нам давно известно, что Израиль отрицает права палестинцев, осуществляет незаконные захваты земель, в частности аннексировал Иерусалим, проводит бесчеловечную и террористическую политику, направленную против арабского населения оккупированных территорий и соседних государств.

307. К этому позорному перечню за последний год добавилась неуклонная эскалация сионистской агрессии и экспансионизма. Международное сообщество в лице большинства стран уже осудило такие возмутительные международные преступления, как налет на иракский ядерный исследовательский центр и его уничтожение, варварские и бесчеловечные бомбардировки гражданского населения Ливана, приведшие к массовой гибели и разрушениям, и совсем недавно распространение действия сионистских законов на сирийские Голанские высоты, совершенное со столь характерной для Израиля наглостью. Эти действия вызывают осуждение даже среди самых близких сторонников Израиля. Да иначе и не может быть, поскольку безответственные действия израильских лидеров идут вразрез с принципами и положениями резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и препятствуют установлению мира на Ближнем Востоке.

308. Мы надеемся, что при рассмотрении данного пункта повестки дня Совет Безопасности примет решения, отвечающие серьезности совершаемых Израилем наглых нарушений международного права в вопросе о Голанских высотах.

309. В свете жесткой непримиримости Израиля и его все более воинственной политики едва ли можно усомниться в том, что лицемерный подход Израиля к мирному процессу преследует цель скрыть циничный оппортунизм его экспансионистской политики.

310. Мы часто слышим, как сионистские и другие круги призывают к принятию так называемых сбалансированных резолюций по Ближнему Востоку, как будто Генеральная Ассамблея занимается раздачей фантов в какой-то детской игре. Нет, мы имеем дело с реальностью опасной обстановки, основными элементами которой являются грубое нарушение Израилем международного права, его пренебрежение к резолюциям Организации Объединенных Наций и неуклонная эскалация политики военной агрессии и экспансионизма. Как бы нам ни хотелось видеть положение иным, такова реальность, и мы не можем ее игнорировать. Международное сообщество должно вновь

осудить политику Израиля, которая угрожает региональному и международному миру и безопасности.

311. Осуждение само по себе никогда не сдерживало экспансионистскую политику Израиля. Поэтому моя делегация придает особое значение содержащемуся в резолюции А/36/L.59 призыву ко всем государствам прекратить поток военных, экономических и финансовых ресурсов в Израиль, которые поддерживают его и поощряют пренебрегать международным правом.

312. Г-н БЛЮМ (Израиль) (*говорит по-английски*): На рассмотрение Генеральной Ассамблеи представлены проекты резолюций А/36/L.59 и А/36/L.60. Позвольте мне сначала остановиться на первом из этих проектов.

313. В своем выступлении на 95-м пленарном заседании я предложил представителям обратиться к Ближнему Востоку в целом, поскольку рассматриваемый нами пункт повестки дня так и называется: «Положение на Ближнем Востоке». Я высказал мысль о том, что стоило бы проанализировать «горячие точки» во всем этом исконно и хронически нестабильном районе.

314. В порядке обзора я указал на жесткую, репрессивную политику стоящего у власти в Ираке тирана Саддама Хусейна ат-Тикрити. Я напомнил о жестоком обращении в Ираке с меньшинствами, в особенности с ассирийцами, евреями и курдами, со времени получения этой страной независимости в 30-е годы. Я привлек внимание к продолжающейся агрессивной войне Ирака против Ирана, уже создавшей крупномасштабную проблему беженцев, для решения которой Организация Объединенных Наций пока еще ничего не сделала.

315. Я указал на положение на западном фланге Ближнего Востока, где полковник Муамар Каддафи, печально известный заправила и финансист «террористического интернационала», пытался в течение этого года аннексировать государство Чад и совершал нападения на Судан. Я отметил, что военный арсенал, более обширный и совершенный, чем тот, который Ливия может использовать, был предоставлен ей Советским Союзом — сверхдержавой, которая уже более четверти века неуклонно содействует дестабилизации на Ближнем Востоке.

316. Я также упоминал президента Сирии Хафеза Асада и говорил о жестокости, репрессиях и коррупции, с помощью которых он и его брат Рифаат пытаются удержать свой режим меньшинства у власти. Я ссылаясь на продолжающееся надругательство Сирии над Ливаном, в том числе на длительную осаду города Захла в этом году, и на стратегический альянс Сирии с Советским Союзом, с одной стороны, и с Ливией — с другой.

317. Двигаясь в южном направлении, я привлек внимание к крайне нестабильному положению в почти что феодальном обществе, обладающем не-

слыханным богатством, которое сделало Саудовскую Аравию угрозой не только для Ближнего Востока, но, по сути, и для всего мира. В частности, я привел несколько примеров того, как нефтяное богатство Саудовской Аравии оборачивается покупками оружия, количество которого в расчете на душу населения фактически не имеет себе равных в истории человечества. Я подчеркнул, что в течение нескольких последних лет Саудовская Аравия делала все, что было в ее силах, которые, учитывая богатство страны, отнюдь не малы, чтобы помешать мирному процессу на Ближнем Востоке.

318. В заключение я выразил надежду, что Ассамблея окажется на высоте положения и воспользуется этой возможностью для обсуждения действительного положения на Ближнем Востоке. В прошлые годы всегда получалось так, что Ассамблея упускала эту возможность. Вместо обсуждения положения на Ближнем Востоке она предпочитала концентрировать внимание на небольшой его части и в своих однобоких обсуждениях мусолить вопрос о палестинских арабах.

319. В результате, рассматриваемый Ассамблеей проект резолюции в значительной мере является суммой политических резолюций, принятых на 93-м заседании по пункту 31 повестки дня, а также набором излюбленных жупелов, которые из года в год усердно пускают на Ассамблею в ход некоторые государства. Кроме того, проект стал удобным вместилищем для в высшей степени выборочного перечня вопросов, не охваченных резолюциями по пункту 31 повестки дня.

320. Как и эти резолюции, он преследует точно такую же цель, а именно помешать мирному разрешению арабо-израильского конфликта. Как и резолюция по пункту 31 повестки дня, эта резолюция направлена против мира. И как таковая, она должна быть отвергнута.

321. Язык проекта резолюции в основном повторяет и обостряет формулировки, которые из года в год использовались по этому пункту. Он лишь доказывает то, что его составители оказались в плену своих собственных страстей и лозунгов и не в состоянии предложить никаких новых идей и, конечно же, подходов, которые могли бы привести к каким-либо конструктивным переменам в положении на Ближнем Востоке.

322. Одним из новшеств, которые мы видим в проекте, является перефразирование того пункта прошлогодней резолюции по Ближнему Востоку, который касался Ливана. В прошлом году мы без труда проголосовали за пункт о суверенитете Ливана. Но в этом году в проекте говорится об одобрении этого суверенитета «на региональном уровне», что на обычном языке означает увековечение сирийской оккупации Ливана. Этого мы поддерживать не можем.

323. Как и другие резолюции по этому пункту, данный проект противоречит положениям резолюции 242 (1967) Совета Безопасности и основам,

на которые она опирается. Эта резолюция была и остается одной из немногих позитивных мер, которые Организация предприняла в деле установления мира на Ближнем Востоке. Это — единственная основа для урегулирования арабо-израильского конфликта путем переговоров. Авторы представленного проекта резолюции, похоже, сожалеют об этих мерах Организации и хотят нанести им ущерб.

324. Короче говоря, этот проект резолюции, как и резолюции, принятые на прошлой неделе по пункту 31 повестки дня, представляют собой вопиющее нарушение Устава и всего, что в нем утверждается. Проект противоречит смыслу существования Организации Объединенных Наций — предотвращению войны и утверждению мира.

Заместитель председателя г-н Наик (Пакистан) занимает место Председателя.

325. Поэтому само собой разумеется, что государства, которые дорожат идеалами мира и Организацией Объединенных Наций, должны отмежеваться от этого проекта резолюции.

326. Что же касается проекта резолюции А/36/Л.60, то позиция Израиля по этому вопросу была исчерпывающим образом изложена в моем выступлении в Совете Безопасности вчера, 16 декабря⁷. Поэтому позвольте мне лишь кратко отметить, что проект резолюции страдает серьезным недостатком: в нем игнорируется непрерывная агрессия Сирии против государства Израиль с момента его образования в 1948 году. В проекте игнорируется неуклонный отказ Сирии признать Израиль, вести переговоры с Израилем и заключить мир с Израилем. В нем игнорируются все враждебные акции, предпринятые Сирией за последние несколько лет с тем, чтобы воспрепятствовать любому шагу к мирному урегулированию арабо-израильского конфликта.

327. В этой связи позвольте мне сослаться на пункт 1 статьи 12 Устава. В этой статье говорится:

«Когда Совет Безопасности выполняет возложенные на него настоящим Уставом функции по отношению к какому-либо спору или ситуации, Генеральная Ассамблея не может делать какие-либо рекомендации, касающиеся данного спора или ситуации, если Совет Безопасности не запросит об этом».

В настоящее время вопрос, затрагиваемый в проекте резолюции А/36/Л.60, находится на обсуждении в Совете Безопасности. Согласно Уставу, пока Совет Безопасности рассматривает этот вопрос, Ассамблея не может принимать какие бы то ни было решения по существу данного проекта резолюции. Принятие такой резолюции было бы со всей очевидностью открытым нарушением Устава.

328. Г-н БУСТАНИ (Бразилия) (*говорит по-английски*): Делегация Бразилии будет голосовать за оба проекта резолюций по положению на Ближ-

нем Востоке, поскольку в них в целом отражается общая позиция Бразилии по нескольким поднятым в них вопросам. Нам хотелось бы, однако, высказать наши сомнения в связи с некоторыми частями проекта резолюции А/36/Л.59, формулировки которых можно сделать более верными и точными.

329. Г-н МЕЙНАРД (Багамские Острова) (*говорит по-английски*): Моей делегации было непросто согласиться с некоторыми положениями проекта резолюции А/36/Л.59. Речь, в частности, идет о пункте 5 этого проекта резолюции. Хотя в проекте резолюции А/36/Л.60 есть немало позитивных моментов, с нашей точки зрения, этот позитивный заряд был перенесен в проект резолюции А/36/Л.59 не полностью.

330. Поэтому Багамские Острова поддержат проект резолюции А/36/Л.60, но воздержатся при голосовании по проекту резолюции А/36/Л.59, не предпринимая хода работы других органов, особенно Совета Безопасности. Багамские Острова выступают за любые меры, которые содействовали бы прочному решению проблем Ближнего Востока, в частности проблемы палестинского народа, и приветствуют поддержку этого курса Генеральной Ассамблеей.

331. Г-жа НОВОТНЫЙ (Австрия) (*говорит по-английски*): Позиция Австрии по вопросу о положении на Ближнем Востоке вновь была ясно изложена в выступлении представителя Австрии в ходе прений по этому вопросу [95-е заседание]. Австрия воздержится при голосовании по проекту резолюции А/36/Л.59. В этом проекте резолюции, частично отвечающем позиции австрийского правительства, содержатся элементы, которые мы считаем необходимыми для мирного урегулирования ближневосточного конфликта путем переговоров. Однако в нем отсутствует ряд других не менее жизненно важных элементов и прежде всего в нем не упоминаются резолюция 242 (1967) Совета Безопасности и право всех государств этого региона, включая Израиль, на существование в пределах безопасных и гарантированных границ.

332. Австрия проголосует за проект резолюции А/36/Л.60, поскольку мы считаем недавнее решение израильского правительства распространить действие израильских законов на оккупированные территории Голанских высот серьезным нарушением международного права и, в частности, Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны. Этот шаг будет иметь серьезные последствия для положения в данном районе и еще более усложнит достижение мирного урегулирования ближневосточного конфликта. Однако у нас имеются серьезные оговорки в отношении пункта 6 постановляющей части этого проекта резолюции, потому что этот вопрос в настоящий момент находится на рассмотрении Совета Безопасности, и Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 12 Устава не должна высказываться по этому вопросу.

333. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея переходит к голосованию по проекту резолюции A/36/L.59 и Add.1. Поступила просьба о проведении раздельного заносимого в отчет заседания голосования по пункту 8 постановляющей части этого проекта резолюции.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада, Острова Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Израиль.

Воздержались: Бирма, Египет⁸, Гватемала, Гаити, Тринидад и Тобаго, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта.

Пункт 8 постановляющей части принимается 132 голосами против 1 при 7 воздержавшихся.

334. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея проведет голосование по проекту резолюции A/36/L.59 и Add.1 в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Бахрейн, Бангладеш, Бенин, Бутан, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Сальвадор, Эфиопия, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Боливия, Бирма, Колумбия, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Фиджи, Финляндия, Габон, Гватемала, Гаити, Гондурас, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Либерия, Папуа Новая Гвинея, Перу, Португалия, Швеция, Верхняя Вольта, Венесуэла, Заир.

Проект резолюции в целом принимается 94 голосами против 16 при 28 воздержавшихся (резолюция 36/226 А).

335. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я ставлю на голосование Ассамблеи проект резолюции A/36/L.60 и Add.1. Поступила просьба о проведении раздельного, заносимого в отчет заседания голосования по пункту 6 постановляющей части.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Чад, Китай, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Гамбия,

Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гвинея, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Перу, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Верхняя Вольта, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Исландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Багамские Острова, Бирма, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Сальвадор, Габон, Греция, Гватемала, Гондурас, Ирландия, Ямайка, Лесото, Либерия, Непал, Панама, Филиппины, Португалия, Сент-Люсия, Испания, Швейцария, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Заир.

Пункт 6 постановляющей части принимается 92 голосами против 19 при 26 воздержавшихся.

336. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь будет проведено голосование по проекту резолюции A/36/L.60 и Add.1 в целом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Ни-

герия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Верхняя Вольта, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Гватемала, Исландия, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Либерия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции в целом принимается 121 голосом против 2 при 20 воздержавшихся (резолюция 36/226 В).

337. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово делегациям, выразившим желание выступить по мотивам голосования.

338. Г-н ЛУНДВИК (*Швеция*) (*говорит по-английски*): Шведская делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/36/L.59 и Add.1. В дополнение к тому, что этот текст в целом не сбалансирован, что заставило мою делегацию воздержаться при голосовании по соответствующей резолюции в прошлом году, в него включены новые элементы, с которыми мы не можем согласиться. Наша позиция по ближневосточному конфликту была недавно изложена в ходе прений по данному пункту повестки дня [95-е заседание], а также в выступлении по мотивам голосования по пункту 31 повестки дня, то есть по палестинскому вопросу [93-е заседание]. Поэтому нет необходимости вновь на ней останавливаться.

339. Моя делегация особенно сожалеет, что она не смогла поддержать проект резолюции A/36/L.60 и Add.1, где речь идет о недавних незаконных действиях Израиля в отношении Голанских высот. Причиной тому является тот факт, что авторы сочли необходимым включить в пункт 6 постановляющей части этой резолюции формулировки, несовместимые с положениями Устава. Моя делегация поддержала резолюцию 36/147 E по этому вопросу, принятую Генеральной Ассамблеей в связи с пунктом 64 повестки дня, хотя она воздержалась ранее при голосовании по этому же тексту на 46-м заседании Специального политического комитета. Изменение в нашей позиции

при голосовании объясняется лишь действиями, которые тем временем предприняли израильские власти в отношении этого района.

340. Позвольте мне в этой связи сослаться на заявление министра иностранных дел моей страны г-на Улы Ульстена от 15 декабря. В нем говорится:

«Принятое вчера израильским парламентом решение о распространении действия израильских законов и административной власти на Голанские высоты означает на практике аннексию Израилем этого района. Шведское правительство глубоко сожалеет по поводу этого решения. Эта мера сокращает возможности достижения всеобъемлющего мира в данном районе. Любая попытка в одностороннем порядке изменить статус Голанских высот является открытым нарушением права и резолюции 242 (1967) Совета Безопасности».

341. Г-н МАКБАРНЕТ (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Делегация Тринидада и Тобаго проголосовала за оба проекта резолюций в целом. Наша позиция по палестинскому вопросу ясна, и нет необходимости вновь излагать ее. Моя делегация хотела бы, однако, официально заявить, что у нас имеются оговорки по этим резолюциям из-за некоторых элементов, содержащихся в их постановляющих частях.

342. Г-н ТОРРЕС (Чили) (*говорит по-испански*): Делегация Чили проголосовала за оба проекта резолюций.

343. Наше голосование за проект резолюции А/36/L.60 и Add.1 отражает тревогу правительства моей страны в связи с действиями Израиля на территории сирийских Голанских высот. Всем хорошо известна позиция Чили, которая сводится к тому, что одним из самых важных элементов достижения мира на Ближнем Востоке является уход Израиля со всех территорий, оккупированных в 1967 году. Остается неизменной также наша позиция в отношении применимости Женевской конвенции ко всем оккупированным с 1967 года территориям. Однако, несмотря на вышесказанное, мы хотели бы сделать оговорку в отношении пункта 6 постановляющей части данного проекта резолюции, поскольку в нем Генеральная Ассамблея превышает свои полномочия и затрагивает вопросы, которые относятся исключительно к компетенции Совета Безопасности. Поэтому моя делегация воздержалась при проведении раздельного голосования по этому пункту.

344. Наше голосование за проект резолюции А/36/L.59 и Add.1 объясняется нашим согласием с включенными в него элементами урегулирования ближневосточной проблемы. Однако мы предпочли бы такой проект, в котором наряду с признанием прав палестинцев содержалось бы признание права всех государств региона, в том числе государства Израиль, жить в пределах безопасных и признанных границ. В этой связи мы счи-

таем, что следовало бы упомянуть соответствующие резолюции Совета Безопасности. Что касается пунктов 5 и 12 постановляющей части, то, как мы считаем, государства имеют суверенное право заключать соглашения по своему усмотрению, в соответствии с международным правом, и Генеральная Ассамблея не наделена полномочиями ставить под сомнение правомерность этих соглашений. В отношении этого проекта резолюции мы хотели бы также указать, что Генеральной Ассамблее не следует в категоричной форме решать вопрос о представительстве палестинского народа до тех пор, пока ему не будет предоставлена возможность свободно осуществить свое право на самоопределение. Однако мы вновь подтверждаем нашу позицию в отношении того, что ООП должна принимать участие в любых переговорах, касающихся дальнейшей судьбы палестинского народа. И в заключение мы вынуждены официально заявить, что не согласны с формулировкой пункта 7 постановляющей части.

345. Г-н ЭЙДЕЛЬМАН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Моя делегация голосовала против резолюции А/36/L.59 и Add.1 по ряду причин. В этой резолюции нет практически ничего нового, если не считать более резкого тона. В ней повторяются несдержанные обвинения и набившие оскомину нападки, характерные для многих резолюций по Ближнему Востоку, принятых при обсуждении других пунктов повестки дня в ходе этой сессии. Мы и другие государства-члены уже неоднократно излагали нашу позицию по этому вопросу. Жаль, что нам приходится вновь возвращаться к этому. Пользы от этого нет никому. Это лишь отнимает у Генеральной Ассамблеи силы и мешает диалогу по столь важному вопросу.

346. Соединенные Штаты голосовали против этой резолюции также потому, что в ней содержится ряд элементов, которые мы считаем особенно неприемлемыми. Например, мы не можем согласиться с характеристикой недавно подписанного соглашения о стратегическом сотрудничестве между моим правительством и правительством Израиля. Цели этого соглашения были преданы широкой гласности и полностью отвечают Уставу Организации Объединенных Наций. Мы со всей решимостью отвергаем этот выпад Генеральной Ассамблеи против нашего суверенного права заключить это соглашение и против его законности.

347. Я должен также вновь подтвердить нашу твердую и неуклонную поддержку кэмг-дэвидского мирного процесса, который косвенно вновь несправедливо критикуется в этой резолюции. Этот процесс — единственный путь к миру, на который согласны все стороны арабо-израильского спора, и он обеспечивает широкие возможности для переговоров о справедливом и прочном урегулировании. Отказ от этого процесса, характерный для данной и других резолюций, является просто безответственным.

348. В принятой резолюции содержатся тенденциозные и резкие формулировки. Характеристика

политики Израиля в постановляющей части как «агрессии», будучи не просто неверным словоупотреблением, вызывает особые возражения. Призыв прекратить всякую помощь Израилю является на деле призывом к санкциям и, как таковой, лежит вне компетенции Генеральной Ассамблеи. Наоборот, Ассамблее следовало бы попытаться ослабить враждебность сторон и признать законные права всех сторон.

349. Самым же вопиющим недостатком является отсутствие в какой бы то ни было форме признания права Израиля жить в мире со своими арабскими соседями и необходимости проведения мирных переговоров на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, как единственного надежного пути к миру. Мое правительство поддержит резолюции Генеральной Ассамблеи по этому вопросу только тогда, когда они будут должным образом сбалансированы.

350. Что же касается той части резолюции, где говорится о Голанских высотах, то есть пункта 8 проекта резолюции A/36/L.59 и Add.1 и проекта резолюции A/36/L.60 и Add.1, то мне хотелось бы сделать следующие замечания.

351. Моя делегация воздержалась при голосовании по пункту 8 постановляющей части проекта резолюции A/36/L.59 и Add.1, поскольку Генеральная Ассамблея не может выносить решение по вопросу, находящемуся в настоящее время на рассмотрении Совета Безопасности. Моя делегация проголосовала против проекта резолюции A/36/L.60 и Add.1 потому, что в пункте 6 постановляющей части содержится ссылка на главу VII Устава, а также потому, что Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 12 Устава не должна давать никаких рекомендаций в отношении ситуации, рассматриваемой Советом Безопасности.

352. Соединенные Штаты глубоко обеспокоены любыми попытками в одностороннем порядке изменить статус Голанских высот и выступают против таких усилий. Не далее, как сегодня днем, президент Рейган заявил:

«Мы заявили о нашем несогласии и сожалении по поводу этой односторонней акции Израиля, которая затруднила поиски мира на Ближнем Востоке в рамках... резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности... Надеемся, что это положение удастся улучшить».

353. Я хотел бы сделать еще одно заключительное замечание по проекту резолюции A/36/L.59 и Add.1. Мы решительно поддерживаем содержащийся в пункте 10 постановляющей части призыв к строгому соблюдению территориальной целостности Ливана и к восстановлению власти Ливана над всей его территорией.

354. Моя делегация неоднократно подчеркивала, что мы не считаем арабо-израильский конфликт непреложным фактом истории. Мы глубоко убеждены в возможности справедливого и прочного урегулирования конфликта между Израилем и его

арабскими соседями. Поэтому мы решительно выступаем против любых попыток выделить Израиль в качестве объекта осуждения. Такие попытки отнюдь не приближают арабо-израильский мир; наоборот, они наносят ущерб тем серьезным усилиям по разрешению проблем, которые прилагались за последние несколько недель при рассмотрении этого и других пунктов повестки дня.

355. Г-н САССИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Ливийская Арабская Джамахирия проголосовала за проект резолюции A/36/L.59 и Add.1. В этой резолюции содержатся позитивные пункты, но это ни в коем случае не означает, что мы согласны со всеми резолюциями, принятыми в Организации Объединенных Наций. Например, мы не признаем резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

356. Г-н ХАМФРИ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я выступаю от имени десяти государств — членов Европейского экономического сообщества.

357. В связи с проектом резолюции A/36/L.60 и Add.1 государства — члены Сообщества хотели бы вновь подчеркнуть свою позицию, изложенную министрами иностранных дел 15 декабря [см. A/36/848] по поводу решения правительства и кнессета Израиля о распространении действия израильских законов, юрисдикции и административной власти на оккупированную территорию сирийских Голанских высот. Государства — члены Европейского сообщества выражают глубокое сожаление по поводу этого решения и считают, что эта равносильная аннексии мера противоречит международному праву и, следовательно, с их точки зрения, является недействительной. Они также считают, что этот шаг Израиля сокращает возможность осуществления резолюции 242 (1967) Совета Безопасности и может еще более осложнить поиски всеобъемлющего мирного урегулирования на Ближнем Востоке, за которое выступает Сообщество.

358. Из этого ясно вытекает, что государства — члены Европейского сообщества хотели бы поддержать эту резолюцию и что они ни в коей мере не потворствуют действиям Израиля. Однако, к сожалению, они не смогли поддержать пункт 6 постановляющей части ввиду содержащейся в нем ссылки на главу VII Устава Организации Объединенных Наций; им также хотелось бы подчеркнуть, что Совет Безопасности в любом случае рассматривает в настоящее время жалобу Сирийской Арабской Республики по поводу данной ситуации.

359. Г-н ХАТЧЕНС (Австралия) (*говорит по-английски*): Правительство Австралии осуждает решение Израиля распространить действие израильских законов на Голанские высоты. Как заявил 15 декабря министр иностранных дел Австралии, это решение противоречит принципам резолюции 242 (1967) Совета Безопасности. Австралийское правительство считает, что Голан-

ские высоты составляют часть оккупированных территорий, окончательный статус которых должен определяться путем переговоров между всеми сторонами в контексте всеобъемлющего ближневосточного урегулирования. Австралийский министр иностранных дел также заявил, что распространение израильских законов на Голанские высоты обострит напряженность в регионе и ослабит достижение прогресса в деле всеобъемлющего урегулирования.

360. Австралия проголосовала бы за проект резолюции A/36/L.60 и Add.1, если бы в него не был включен пункт 6 постановляющей части. По хорошо известным причинам, однако, Австралия не может поддержать призывы к Генеральной Ассамблее действовать в соответствии с главой VII Устава. Такие действия могут предприниматься только Советом Безопасности. Поэтому Австралия проголосовала против пункта 6 постановляющей части и воздержалась при голосовании по резолюции в целом. Такая позиция при голосовании ни в коей мере не смягчает наше осуждение последних мер Израиля.

361. Г-жа ГЕЛЬМАН (Уругвай) (*говорит по-испански*): Делегация Уругвая голосовала за проект резолюции A/36/L.60 и Add.1, поскольку он направлен на защиту принципа неприменения силы в международных отношениях. В этой связи мы решительно выступаем против оккупации территории с помощью силы. Проголосовав, в частности, за принятие резолюции, мы тем самым подчеркиваем наше принципиальное несогласие с решением Израиля распространить действие его законов на оккупированную территорию Голанских высот.

362. Однако мы должны сделать официальную оговорку в отношении пункта 6 постановляющей части, по которому мы воздержались при проведении раздельного голосования. Мы считаем, что Ассамблея не уполномочена давать рекомендации в отношении применения мер в соответствии с главой VII Устава, поскольку согласно Уставу нашей Организации это относится исключительно к компетенции Совета Безопасности.

363. Г-н КЕРГИН (Канада) (*говорит по-английски*): Я хотел бы разъяснить мотивы голосования моей делегации по обоим проектам резолюций.

364. Ранее на этой неделе при рассмотрении проекта резолюции, представленного Ассамблее в докладе Специального политического комитета [см. A/36/632/Add.1], моя делегация выразила решительный протест Канады в связи с распространением действия израильских законов на оккупированные Голанские высоты, противоречащем, по нашему мнению, международному праву. Эта односторонняя акция Израиля, особенно если воспринимать ее в контексте других действий Израиля, вызывает у нас большую озабоченность. Мы считаем, что она наносит ущерб мирному процессу, который, как многие из нас надеются, приведет к справедливому, прочному и

всеобъемлющему урегулированию на Ближнем Востоке.

365. Основываясь на этой позиции, я хотел бы заявить, что мы были согласны с общей направленностью проекта резолюции A/36/L.60 и Add.1. Однако мы не могли поддержать его, потому что не согласны с содержанием пункта 6 постановляющей части, против которого мы голосовали.

366. Наша делегация также хотела разъяснить, почему она голосовала за пункт 8 постановляющей части проекта резолюции A/36/L.59 и Add.1, касающегося оккупации Израилем Голанских высот. Хотя мы и голосовали за этот пункт, мы считаем, что некоторые заявления о действиях Израиля в отношении сирийских граждан, проживающих на Голанских высотах, не подтверждаются фактами.

367. Г-н ПЕЛАЭС (Перу) (*говорит по-испански*): Моя делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/36/L.59 и Add.1, поскольку в нем содержатся довольно резкие формулировки и в него не включены основные элементы, содержащиеся в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые, как мы считаем, заслуживают особого внимания, поскольку они представляют собой эффективный реалистический путь к достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, главным элементом которого является вопрос о Палестине.

368. Делегация Перу всегда поддерживала, как в Совете Безопасности, так и на Генеральной Ассамблее, любые меры, направленные на достижение справедливого урегулирования ближневосточной проблемы. В этой связи она всегда выступала за осуществление неотъемлемых прав палестинского народа, за освобождение оккупированных арабских территорий, за сохранение международного статуса Иерусалима, за строгое соблюдение территориальной целостности, суверенитета и политической независимости Ливана и осуждала агрессивную и экспансионистскую политику, проводимую против арабских народов и их оккупированных территорий.

369. Мы хотели бы еще раз подчеркнуть нашу убежденность в том, что конфронтация и конфликты могут быть устранены с помощью политических средств при участии всех заинтересованных сторон. Это позволит положить конец трагическим столкновениям, не прекращающимся вот уже на протяжении ряда десятилетий, и открыть новый этап мирного развития в регионе.

370. Г-н КЫРДЖА (Турция) (*говорит по-французски*): Делегация Турции голосовала за оба проекта резолюций.

371. Однако моя делегация предпочла бы исключить из постановляющей части проекта резолюции A/36/L.59 и Add.1 пункт 12, касающийся конфликтов между странами ближневосточного региона.

372. Тем не менее моя делегация надеется, что будут приняты все необходимые меры к тому, чтобы не позволить Израилю рассматривать упомянутое в этом пункте согласие как поощрение его глубоко негативной и агрессивной политики в отношении арабских государств и арабского народа Палестины.

373. Г-н АРСИЛЬЯ (Филиппины) (*говорит по-английски*): Моя делегация голосовала за проект резолюции А/36/L.59 и Add.1 в целом. Однако, если бы проводилось раздельное голосование по пунктам 5, 12 и 13 постановляющей части, то Филиппины высказали бы оговорки в отношении этих пунктов.

374. Г-н ФРЭНСИС (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Позиция Новой Зеландии по вопросу о территориях, оккупируемых Израилем с 1967 года, — в число которых входят Голанские высоты, — предельно ясна. Мы рассматриваем продолжающуюся израильскую оккупацию и любые действия, направленные на изменение характера или статуса этих территорий, как незаконные, противоречащие положениям резолюции 242 (1967) Совета Безопасности и создающие серьезное препятствие переговорам о мирном урегулировании на Ближнем Востоке.

375. Именно по этим причинам Новая Зеландия голосовала за проект резолюции E, принятый Генеральной Ассамблеей в связи с пунктом 64 и касающийся Голанских высот. Новая Зеландия также полностью поддерживает основной смысл проекта резолюции А/36/L.60 и Add.1, в котором речь идет об акции Израиля, имеющей целью аннексию Голанских высот, но у нас есть серьезные оговорки в отношении пункта 6 постановляющей части; мы голосовали против данного пункта, и это, к сожалению, заставило нас воздержаться при голосовании по проекту резолюции в целом.

376. Г-н РОМЕРО САНЧЕС (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Моя делегация голосовала за оба проекта резолюций. Однако мы хотели бы сделать оговорку в отношении пунктов 5 и 12 постановляющей части проекта резолюции А/36/L.59 и Add.1.

377. Г-н ГОНСАЛЕС СЕСАР (Мексика) (*говорит по-испански*): Моя делегация голосовала за проект резолюции А/36/L.59 и Add.1. Однако я хотел бы отметить, что моя делегация воздержалась бы при проведении раздельного голосования по пункту 5 постановляющей части данного проекта.

378. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово делегациям, выразившим желание выступить в порядке осуществления своего права на ответ.

379. Г-н САССИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Учитывая столь поздний час, мне не следовало бы занимать время Генеральной Ассамблеи, но я хотел бы воспользо-

зоваться своим правом и ответить на тенденциозные заявления, сделанные представителем сионистского образования.

380. По своему обыкновению этот представитель пытался отвлечь наше внимание от действительной причины обсуждаемой нами сейчас проблемы. В высшей степени нелепо звучат обвинения в терроризме, высказываемые в наш адрес представителем сионистского образования. Если он хочет сказать, что мы — террористы, потому что поддерживаем освободительные движения в мире, то мы принимаем это обвинение, но если он употребляет слово «терроризм» в его истинном значении, тогда мы должны сказать, что террористом является он сам.

381. Как можно назвать решение сионистского образования сделать Иерусалим своей столицей? Разве это не террористическая акция? Как еще мы можем охарактеризовать агрессию сионистского образования и его непрекращающиеся враждебные действия против палестинского народа на оккупированных палестинских территориях и в других местах, например в лагерях палестинских беженцев в Ливане? Разве это не террористические действия? Как еще мы можем охарактеризовать экспроприацию и захват земли, создание поселений, покушения на убийство и другие террористические, агрессивные и репрессивные меры? Они находятся в противоречии с Уставом Организации Объединенных Наций, принципами международного права и международными соглашениями. Разве это не терроризм?

382. Как еще мы можем оценить политику аннексии, проводимую сионистским образованием на оккупированных сирийских Голанских высотах, создание поселений, конфискацию земель, отвод воды, враждебные действия в отношении сирийских граждан и навязывание им израильского гражданства? Разве это не терроризм?

383. Как мы должны называть действия Израиля против Ливана, постоянные бомбардировки и разрушения ливанских городов и деревень? Разве это не терроризм?

384. Как еще мы можем охарактеризовать нарушения сионистским образованием воздушного пространства арабских стран? Разве это не террористические акции? Как еще мы можем назвать взрывы в отеле «Царь Давид» и убийство невинных мужчин, женщин и детей по приказу террориста Бегина? Как еще мы можем охарактеризовать резню в Дейр-Ясине и бомбардировку иракской ядерной установки? Разве все это не террористические акции?

385. Представляется странным, что реальность искажается до такой степени, что мирный подход называют терроризмом, а терроризм называют мирным поведением.

386. Все эти факты, без сомнения, показывают, как сионистское образование ведет себя, и демонстрируют, что заявления, сделанные представите-

лями этого образования, направлены против непоколебимой принципиальной позиции моей страны, которая поддерживает право народов на самоопределение и независимость. Моя страна будет и в дальнейшем поддерживать национально-освободительные движения в мире и оказывать им помощь до тех пор, пока их борьба не увенчается успехом, а все народы не завоюют свободу и независимость.

387. Сионистский представитель забывает, что мир усвоил нечто важное, а именно, что все расистские режимы, подобные его собственному, могут выживать лишь с помощью террора и убийств.

388. Поддерживая ООП и народ Палестины в их усилиях освободить свою землю и вновь обрести свои права, Ливийская Арабская Джамахирия лишь выполняет свой долг. Во всем мире признается, что палестинский народ должен пользоваться такими же правами, какими, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций обладают другие народы.

389. В отношении Чада сионистский представитель проявил безграничное высокомерие. Он должен помнить, что в Африке мы можем самостоятельно разрешать наши проблемы. Мы не нуждаемся в его советах. Большая разница между приходом в страну для изгнания ее народа, грабежа, оккупации и убийств и приходом в страну по просьбе ее законного правительства с целью положить конец гражданской войне.

390. Мы хотели бы напомнить представителю сионистского образования в оккупированной Палестине, что наши силы уже давно выведены из Чада по просьбе законного правительства этой страны. Это было сделано после того, как моя страна выполнила свой долг и понесла значительные жертвы ради обеспечения мира и прекращения гражданской войны. Это показывает всему миру позитивную роль, которую играет моя страна в поддержании мира и безопасности в Африке.

391. Г-н БАРМА (Чад) (*говорит по-французски*): Я также хотел бы извиниться перед Генеральной Ассамблеей за столь позднее время моего выступления, но я буду краток.

392. Я хотел бы в краткой форме ответить на выступление представителя Израиля. В осуществление своего права на ответ представитель Израиля заявил, что президент Ливийской Арабской Джамахирии Каддафи якобы предпринял вооруженное нападение на Чад, проводя политику, которую все тот же представитель Израиля охарактеризовал как террористическую.

393. Я полагаю, что представитель Ливии дал исчерпывающий ответ представителю Израиля. Со своей стороны, я хотел бы заявить израильскому представителю на Ассамблее, что нападение Ливии на Чад, на которое он намекал, существует лишь в его воображении, поскольку и Чад, и Ливия являются соседними братскими странами и поддерживают прекрасные добрососедские отно-

шения. Это тем более верно, что в момент, когда правительство Чада, ведя борьбу с вооруженными мятежниками, получающими мощную поддержку извне, обратилось с призывом о помощи к правительству Ливийской Арабской Джамахирии, эта просьба была удовлетворена, что позволило правительству Чада одержать победу над силами мятежников 15 декабря 1980 года. К тому же со времени окончания войны Ливия принимает активное участие в усилиях переходного правительства национального единства по восстановлению страны.

394. Г-н МУХАММЕД (Ирак) (*говорит по-арабски*): Очень тревожным и странным является тот факт, что представитель сионистского образования в своем ответе счел возможным пренебрежительно отзываться о моей стране, и это он сделал в то время, когда международное сообщество призывает к уходу сионистского образования с оккупированных им арабских территорий, порицает его за нарушение резолюций Организации Объединенных Наций, осуждает за проведение расистской политики в отношении палестинского народа на оккупированных арабских территориях и за их пределами, за военные действия против Ливана и Ирака и за нарушение воздушного пространства различных арабских стран, а также в то время, когда Совет Безопасности осудил сионистское образование за аннексию Голанских высот. Обман общественного мнения является нелепой и достойной сожаления сионистской практикой. Нам хорошо известны действия Израиля в Палестине и на других оккупированных арабских территориях. Непрекращающиеся нарушения им международного права, его пренебрежение мировым общественным мнением, его общее поведение, его политика аннексии и захвата арабских земель и их собственности, создание поселений на арабских и палестинских оккупированных территориях и изгнание местных жителей, а также осквернение святынь в Иерусалиме — все это ясно показывает мировой общественности, в чем состоит суть дела.

395. Действия сионистского образования в течение последних лет и, особенно, совершенная им в этом году агрессия против Ливана и Ирака показывают степень высокомерия Израиля, наносят оскорбление Организации Объединенных Наций и бросают вызов мировому общественному мнению.

396. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Наблюдатель Организации освобождения Палестины попросил слова, чтобы сделать заявление. Предоставляю ему слово согласно резолюции 3237 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 1974 года.

397. Г-н ТЕРАЗИ (Организация освобождения Палестины) (*говорит по-английски*): Большинство в 94 голоса Ассамблея приняла проект резолюции A/36/L.59 и Add.1, включая пункт 5 постановляющей части. Характеризовать этот факт как безответственное действие значит нанести оскорбление международному сообществу.

Когда 94 государства принимают этот пункт, они не действуют безответственно; они демонстрируют чувство ответственности перед международным сообществом. Давайте посмотрим, что говорится в пункте 5. В нем говорится, что Генеральная Ассамблея «отвергает все частичные соглашения и сепаратные договоры, поскольку они нарушают признанные права палестинского народа». Вот что было принято международным сообществом. Оно отвергло частичные соглашения и сепаратные договоры, нарушающие признанные права палестинского народа и противоречащие принципам справедливых и всеобъемлющих решений. Представитель, который утверждает, что это безответственно, не хочет мира, он не стремится к всеобъемлющему решению и продолжает настаивать на нарушении признанных прав палестинского народа.

398. Тот же представитель сказал о пункте 13 постановляющей части, что его положения равнозначны санкциям. Этот пункт «призывает все государства остановить поток направляемых в Израиль любых военных, экономических и финансовых ресурсов, которые бы поощряли его к проведению его агрессивной политики». Если представителю Соединенных Штатов этот призыв не по душе, он может и далее поощрять проводимую Израилем агрессивную политику; он может ссужать его миллиардами долларов, изъятых у налогоплательщиков Соединенных Штатов; он может поставлять ему истребители «F-15» и «F-16»; он может поддерживать Израиль, с тем чтобы тот мог сбрасывать кассетные и другие бомбы на лагеря беженцев. Мы достоверно знаем, какова позиция Соединенных Штатов по этой проблеме. Конечно, у представителя Соединенных Штатов всегда найдется сказать что-то приятное; на этот раз он сообщил нам, что президент Соединенных Штатов выразил сожаление по поводу односторонней акции Израиля. Как это приятно! Но затем он выразил надежду на то, что положение может улучшиться. Интересно, собираются ли Соединенные Штаты как-то подсластить аннексию сирийской территории?

399. Здесь было отмечено, что арабо-израильский конфликт не имеет исторических корней. Я рад, что кто-то сказал об этом. Ранее арабо-израильского конфликта не было. Евреи и арабы веками жили вместе. Он возник лишь с началом колонизации, предпринятой сионистским движением и поддержанной империалистами, кайзером и всеми колониальными державами. Это была именно колонизация, а не возвращение или что-либо в этом роде.

400. Здесь также было упомянуто соглашение, на которое делается ссылка в пункте 12 резолюции. В этом пункте говорится о стратегическом сотрудничестве. Преамбула американо-израильского соглашения гласит, что «стороны признают необходимость расширения стратегического сотрудничества для сдерживания угроз со стороны Советского Союза в отношении региона». Вопрос о наличии угрозы региону может решаться лишь народами и правительствами региона, а не кем-либо, кто находится за океанами или кто незаконно владеет регионом. Если же народы и правительства этого региона не могут сами решить, существует ли угроза, тогда Совет Безопасности может определить наличие любой угрозы международному миру и безопасности. Когда читается текст американо-израильского соглашения, становится ясным, что оно направлено против этого района, так как в статье I В говорится, что обе стороны должны «оказывать друг другу военную помощь для ведения в данном районе их силами боевых действий, которые могут потребоваться для устранения этой угрозы». Но кто будет решать, откуда исходит угроза и где она кончается?

401. Естественно, позиция Соединенных Штатов по правам человека применительно к палестинскому народу и поддержка иммигрантской агрессии и нарушений хорошо известна, и нет необходимости, чтобы делегация Соединенных Штатов вновь подтверждала ее.

Заседание закрывается в 20 час. 15 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Впоследствии делегации Греции и Самоа информировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за проект резолюции.

² Впоследствии делегации Бенина, Египта, Мозамбика и Самоа информировали Секретариат о том, что они намеревались воздержаться при голосовании по этому пункту; делегации Ирана и Таиланда информировали о том, что они намеревались голосовать против этого пункта.

³ Впоследствии делегация Ирана информировала Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании по проекту резолюции; делегация Самоа информировала о том, что она намеревалась голосовать за этот проект.

⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1981 год, Пленарные заседания, 41-е заседание.*

⁵ Впоследствии делегация Сомали информировала Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании по проекту резолюции.

⁶ Впоследствии делегации Джибути и Сингапура информировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за поправки.

⁷ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать шестой год, 2316-е заседание.*

⁸ Впоследствии делегация Египта информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.